

Plant A Tree
For All Reasons

- To Remember
- To Congratulate
- To Honour
- To Say "I Care"

Jewish
National
Fund
of
Ottawa

TEL: (613) 798-2411
FAX: (613) 798-0462

inside



Raoul Wallenberg
honoured page 5

Acts of kindness page 8

School grads pages 16, 17

CHAIHIGHLIGHTS

pages C1 - C4

ottawa
jewish



bulletin

www.ottawajewishbulletin.com

august 20, 2001

volume 65, no. 18

1 elul, 5761



YASHER KOACHI

UJA Golf Tournament Co-chairs Cindy Schachnow, Ellen Cherney, Charles Schachnow, Arthur Loeb, Lori Loeb and Ron Cherney present outgoing UJA Chair Stan Katz with a cheque for \$80,000. (More on the tournament on pages 2, 12 and 13).

UJA campaign launch speaker helps victims of terrorism

By Shelli Kimmel

The suicide bombs, the drive by shootings, the attacks on individual Israelis continue. Meanwhile in Ottawa we have been enjoying a hot summer, perhaps going to a cottage, attending the many outdoor concerts, golfing, biking or barbecuing in the great outdoors. Nightly, as we sit in our homes, the images of Israel half a world away are displayed on the television. Sometimes the realities are hard to grasp, the impact on an individual is hard to comprehend.

Many of those affected by the reign of terrorism that is part of everyday life in Israel are new immigrants, trying to carve out a better life for themselves and their families. The Israeli Crisis Management Centre (SELAH in Hebrew) has been working throughout Israel as the only countrywide volunteer network of

assistance and support for new immigrants (primarily from the Former Soviet Union and Ethiopia) hit by a life-altering tragedy. The stories are too many.

As executive director of the Israel Public Council for Soviet Jewry in 1990, Ruth Bar On was the driving force and founder of SELAH and will be the keynote speaker at the UJA 2002 Campaign Launch on September 6. According to Bar On "the violence that erupted in late September and continues to this day has thus far taken the lives of 47 new immigrants and wounded more than 220. Never has SELAH had to cope with so many emergency situations at one time." SELAH volunteers "attend every (recipients) funeral and support the families throughout the shiva and shloshim periods."

(Continued on page 2)

Maccabiah Games opening ceremonies a once-in-a-lifetime experience

By David Hoffman

It is difficult to know where to begin this story because this story has so many beginnings. It would seem that the opening ceremony of the Maccabiah Games would be the right place, after all they mark the official commencement of the ten days of sporting events that follow among the world's Jewish elite athletes. But these games really began over a year ago when tryouts were held across the world to select various national teams. And until a few short weeks prior to the opening it was uncertain if in fact the games would take place at all.

The Canadian boy's bas-



JUNIOR BASKETBALL TEAMS WIN MEDALS - Ottawa's Keren Lynch (front row, second from left) and teammates won a gold medal at the Maccabiah Games. Joey Hoffman (third row, centre) and his team won silver. A full wrap-up of the games will appear in a future issue of the Bulletin.

ketball team has already played in two games prior to the opening ceremonies. A

late flight and a bit of miscommunication between my son and myself - it happens

in the best of families - have forced me to miss both games. I have not seen my

son, who plays forward for the team in over three weeks. He has spent this time in an intense training camp in Toronto in preparation for the games.

Tourism in Israel has been dismal over the past few months. But if you had been in Teddy Kolleck Stadium you would never have known it. Judging from the packed stadium of over 32,000 men women and children from all over the world, all is well in Israel. Of course, the effort it took to get into the stadium through security denied that fantasy. But for all of us who braved the threat of a potential disaster the reward far outweighed the risk. When

the procession of countries began and athletes marched through the tunnel onto the stadium, I felt goose bumps on my body. As Canada marched into the stadium tears filled my eyes. I cannot begin to describe the feeling of excitement and pride you feel when you see your child walk behind the flag of their country onto the field. I can only tell you it is one of the most amazing once-in-a-lifetime feelings I know I will ever enjoy. When I looked over at Tova and James Lynch, whose daughter Keren participated in track and field and basketball, I knew they were experiencing

(Continued on page 2)

CELEBRATE YOUR SIMCHA IN STYLE



Call 523-1560 24 hrs
Toll-free: 1-888-901-6222
Fax: 523-1544

OTTAWA
Limousine
SERVICE

Publications Mail Registration No. 07519

Email: info@ottawalimousine.com

www.ottawalimousine.com

UJA golf tournament fundraiser sets new record

By Julie Byczynski

This year's United Jewish Appeal (UJA) Golf Tournament, held July 12 at Rideau View Golf & Country Club, set a new standard of excellence for this annual fundraising event. A truly dynamic trio of couples, Ron and Ellen Cherney,

Arthur and Lori Loeb, and Charles and Cindy Schachnow, presented outgoing UJA Campaign Chair Stan Katz with a cheque for the very grand total of \$80,000, surpassing last year's record of \$55,000.

Passionate about UJA and committed to hosting

the best-ever UJA golf tournament, these three couples worked tirelessly for many months to gain overwhelming support from local businesses. From door prizes to Scotia McLeod's \$10,000 major sponsorship, the co-chairs together obtained sponsor-

ships and donations from more than 140 local businesses.

"The Jewish community of Ottawa owes much gratitude to the Chernes, the Loebes and the Schachnows for their efforts in this tremendous fundraiser. The Golf Tournament is the

final event of the campaign year, and the \$80,000 raised at this event is a boost to the 2001 UJA Campaign, which is already at its highest level in years," says Katz.

Wanting to make sure that every player went home with a gift they would value

and use for years to come, the chairs arranged for each participant to receive a golf travel bag.

The tournament was more than just a fundraiser. Great food, challenging golf, and friends new and old made the day a success all around.

Israeli UJA speaker helps victims of terrorism

(Continued from page 1)

Additionally, teams of volunteers are available to the families of hospitalized individuals, "responding to the many difficulties involved in staying by the bedside of an injured family member," she says. The wounded themselves are often suffering intense grief for the friends they lost and concern for other who sustained injury. Released wounded, those who suffered a "near miss,"

individuals close to a bombing site all require ongoing support from SELAH.

Bonnie Merovitz, chair of the Campaign Launch, is looking forward to hearing Bar On speak. "She has been intimately involved with victims that we hear about each day. We've read about it and this presents an opportunity to make it more real."

Anna Krakovich, who has had first hand experience as a recipient of SELAH's sup-

port, will accompany Bar On. Having immigrated to Israel from the Ukraine in 1992 with her nine year-old daughter, Krakovich was the victim of a terrorist bombing in 1994. With approximately 70 per cent of her body burned in a terrorist car bombing, Anna spent 11 months in hospitals, underwent corrective surgeries and today still follows a rigorous course of physical therapy. Throughout her slow and

painful recovery, Krakovich received extensive help from SELAH. In the past five years she has also become one of the centre's main volunteers, working tirelessly on behalf of other immigrants facing tragedy.

Merovitz is moved and inspired by Krakovich's story. "UJA dollars brought Anna to Israel and must continue to assist her. However she has turned around and helped others and that is what

UJA is all about".

The 2002 Campaign Launch will also feature the extraordinary talents of our own Shira Ottawa Choir. Fresh from the worldwide gathering of choirs recently held in Israel, the choir will be uplifting and inspiring.

Being privy to touching stories, emotional experiences and stirring renditions of Hebrew melodies will be a moving experience for members of the Ottawa Jewish Community. The event promises to be an educational, poignant evening and everyone is encouraged to attend. Merovitz is commit-

ted to ensuring a large turnout to express our community's caring for Anna and our many other brethren who have suffered at the hands of terrorism.

The event will be held on Thursday, September 6 at 7:30 pm in the Joseph and Rose Ages Family Building. Tickets are \$10 for adults, \$5 for students and seniors and may be purchased by calling Shelli Kimmel (798-4696 ext. 246) or the UJA office (798-4696 ext. 252). An opportunity will be provided for guests to pledge their support to the 2002 campaign at the end of the evening.

Ceremonies a once-in-a-lifetime experience

(Continued from page 1)

the same emotion, I owe the Lynch's a big thank you, as not only did they convince me to attend the opening ceremonies but they provided me with a wonderful seat. When I saw my son carrying a large Canadian flag held proudly over his head into the stadium I knew it had all been worth it.

After all of the festivities, the tremendous light shows, dancing, pyrotechnics, acrobatics, torch lighting, celebrations and singing, the athletes some 3,000 strong came running onto the field to celebrate with their peers for the first time since their arrival in Israel.

I saw my son running across the field looking into the vast audience to see if he could see me. I ran down to the wire fence and yelled his name so loud it turned the heads of a least twenty security guards. He ran


over and yelled, "Dad, I love you... Thanks for coming." We shook hands through the metal barrier that separated the athletes from the audience. And for the first time I saw his face. He ran over to get the other kids from Ottawa and they all had the same look on their faces. It is a moment in time I know Tova, James and I will not forget. Our hearts raced like we had just completed the marathon. The face of Yoni Braun, Jordan Krakower, Pablo Zysman, Joey Hoffman, Keren Lynch and I am sure Michael Fathi (although I did not see him) said the same thing. I am here, I am proud to be Jewish and there isn't a place in the world that I would rather be. Our children now realize that Maccabiah is


more than just sports. They came here as a way of solidifying their relationship and love for Israel. A love that has become part of their permanent identity.

The most emotional point in the evening was a tribute to the four Australian athletes who died when the bridge leading into the stadium collapsed during the opening ceremonies four years ago. The tribute was touching, poignant, meaningful and extremely emotional. It was a bitter memory, but the Australians had nonetheless returned to lead the parade of countries into the stadium.

At the opening ceremonies in front of our very eyes new bridges were being constructed. Bridges between new acquaintances, bridges between friends and

bridges between Jews from Israel and from countries around the world. Bridges were being built that can never be destroyed and will last a lifetime and an eternity. They are built within the hearts and minds of those who came to Israel to share a very important moment with a very extended family. They know now that coming here was never really a choice but a profound responsibility. Am Yisroel Chai.

**Mayor Bob Chiarelli**
www.city.ottawa.on.ca
580-2496
Shaping our future together

**At your service**
Ottawa City Hall
110 Laurier Ave. West
Ottawa, ON K1P 1J1



ISRAEL

- Airfares at wholesale prices
- Full package tours • Private tours
- Personalized Bar/Bat Mitzvah tours
- Car and hotel reservations
- 25 years experience

238-4040
Carlson Wagonlit Travel

**RBC INSURANCE**

Bryan Hendin
Insurance Representative
RBC Life Insurance Company
11 Holland Avenue, Suite 601
Ottawa, ON K1Y 4S1
Tel: (513) 742-1770
Fax: (513) 742-1766
Member of Royal Bank Financial Group®

**Erica Sher**
Chair, YWLC
invites you to attend a
Young Women's Leadership Council
Information Evening
Thursday, August 23, 2001
7:30 pm
at her home
41 Riverbrook Road

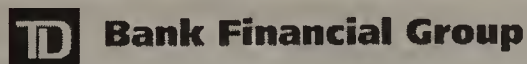
YWLC provides opportunity for community participation and develops leadership skills while you enjoy the benefits of a dynamic program.

Please RSVP to Celia Abraham in the UJA office 798-4696 ext. 248



**UJA gratefully acknowledges
the support
of our major corporate sponsors
for the 2001 campaign.**

UJA Top Donor Appreciation Dinner



UJA Walkathon



Golf Tournament



**Please support these
community-minded businesses!**

Where are they now?

My son the soon to be Yiddisha doctor

By Diane Koven

At the tender age of 30, former Ottawa Justin Cammy has amassed a very impressive list of credentials. His latest "accomplishment" is, to date, the crowning glory. The recent birth of Cammy's daughter, Aviya, has added a whole new dimension to what is already a very exciting and fulfilling life.

Throughout his childhood and youth, Cammy was always active - both in the Jewish community and in the world of theatre and the arts. The graduate of Sir Robert Borden High School and Ottawa Modern Jewish School (where his father, Prof. Gerry Cammy, was principal) spent many summers at Camp B'nai Brith of Ottawa, including several on staff. He was also an executive member of the Ottawa chapter of B'nai Brith Youth Organization (BBYO) for several years.

His acting "career" began at Camp B'nai Brith. Next, "as a young teenager," says

Cammy, "I joined the cast of the Ottawa-produced 'You Can't Do That on Television,' one of the most popular television programs for youth in its day in the United States." In addition to several other professional opportunities, Cammy was one of the assistant directors of the first Ottawa JCC Theatreworks production, "Fiddler on the Roof." He fondly remembers the experience: "I had the great pleasure of directing my brother, Jeremy, a very talented performer."

Cammy left Ottawa at the age of 17 to study Middle Eastern History and Comparative Politics at McGill University in Montreal. After four years on the honour roll (including one spent at the Hebrew University in Jerusalem), he graduated with first class honours, a University Scholar. While at McGill, Cammy studied Yiddish with Ruth R. Wisse who later moved to Harvard to become director of Yiddish Studies. "I took a few courses from her and she, more than anyone, convinced me that this was a very worthwhile area of study," says Cammy. He was the first person accepted into the program and is currently a PhD candidate in modern Yiddish literature and Eastern European Jewish culture in the department of near eastern languages and civilizations at Harvard University.

Cammy's academic career has been stellar, including numerous publications, awards and grants. His PhD dissertation, entitled "Yung Vilna: A Cultural History of a



Justin Cammy with his wife Rachel and daughter Aviya

field that is wide open, is

Yiddish Literary Group in Inter-War Poland" has led him to Israel and Lithuania.

How did this interest in Yiddish as his life's work come about? "I saw a lot of my friends going on to become doctors, lawyers or into business," he says, "but that didn't appeal to me. I wanted to do something off-beat. Yiddish, it struck me, was an area that was understudied. It is a relatively new area, at least in North America, and gaining immensely in popularity. To go into an area that is not being studied, into

very exciting; it is like discovering the 'wild west' - a real challenge. There is a group of rising young academics for whom Yiddish was not their mother tongue who are becoming attracted to this area."

In 1997, Cammy married Rachel Rubinstein, a PhD candidate in English and American Literature at Harvard. They enjoy spending time together in Israel and hope to be able to arrange future sabbaticals there. "Rachel's research also has her focusing on Yiddish literature in America," says Cammy, "which gives us a lot to discuss and debate. Our differing readings of Jewish culture make for a stimulating marriage."

The happy couple, with daughter Aviya Ruth, will soon be heading off on a new adventure. Cammy has accepted a position as assistant professor of Jewish studies at Smith College, one of the most prestigious liberal arts colleges in the United

States. "I will be primarily teaching modern Yiddish, Hebrew and comparative Jewish literature and modern Jewish history there," he says. "Rachel and I are thrilled to be moving to the small college atmosphere of western Massachusetts this summer."

Cammy has fond memories of growing up in Ottawa. "It is one of the healthiest communities to grow up in," he says. "It is active, people care, everyone knows you." He credits his parents, Gerry and Hana, with creating the warm and nurturing atmosphere that enabled him to spread his wings. They are, no doubt, very proud of his accomplishments.

Allan Taylor

- GROUP PLANS
 - LIFE INSURANCE
 - DISABILITY INSURANCE
 - PENSION and RRIFs
- 761-3918**

Great-West Life
ALLIANCE OF COMPANIES



Make no mistake

**No one
does it better**

David Smith
Tel: 788-2713
Fax: 788-2701



Under the supervision of the Ottawa Vaad HaKashrut



WANTED ...

**People who want
to make a difference**

The Men's Leadership Development Program (MLDP), under the auspices of the Jewish Community Council/Vaad Ha'ir and the Human Resources Development Committee, is a two year program for men between the approximate ages of 25 and 55. The program is designed to develop future leaders of our community who want to make a difference.

What's in it for you?

- Learn and develop leadership skills.
- Meet new people.
- Lead the next generation of your community.
- Build new relationships, expand networking opportunities.
- Participate in the growth of the community, both during and after the program's tenure.

No experience necessary ... Will Train!

**Open the door to opportunity
Come and make a difference - join our team**

MLDP OPEN HOUSE
Wednesday, August 29, 2001
at 7:30 pm
SJCC, 21 Nadelny Sachs Private

Please RSVP to:
Celia Abraham at 798-4696, ext 248
(email: cabraham@jccottawa.com)
or Glenn Wolff at 829-2275
(email: to:gwolff@home.com)

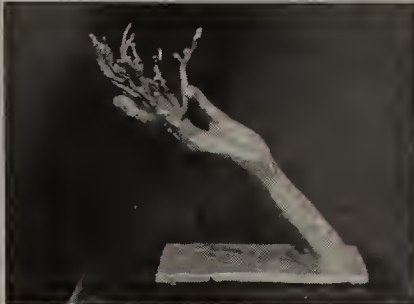
**Come together in a social setting
to celebrate our 6th Anniversary**

Lending Hand Award honours the work of Raoul Wallenberg

By Barry Fishman

In July of 1944 Raoul Wallenberg, a 32-year-old businessman left the safety of his home in neutral Sweden to become Secretary of the Swedish Legation in Budapest. During the next six months he helped save 100,000 Jews from certain death from the Nazis. In January of 1945, by now the legendary Wallenberg, stood on the outskirts of Budapest to welcome the victorious Soviet forces. He was arrested by the Soviets and was never heard from again.

This great humanitarian has over the years been honoured by many countries including Canada that made him an honorary citizen in 1985. And now an Ottawa community award commemorating Wallenberg's heroism, courage and compassion has been established. The new award, *Lending Hands*, a bronze sculpture of an out-reached hand lifting the spirits of the people, by artist Bruce Garner, recognizes the selfless acts of volunteers



'Lending hand' award honours Raoul Wallenberg: A local humanitarian award recognizing a volunteer who helps those in need will be given out at a dinner award ceremony at Agudath Israel Congregation on October 21, 2001. The award commemorates the work of Raoul Wallenberg.

who help those in need.

The committee is now accepting nominations for the award. If you know of someone whose contribution to those in need has not been recognized and they reflect the values and ideals of Raoul Wallenberg, a nomination form is available on the web at www.adrcentre.org/wallenberg, at Agudath Israel Congregation (728-3501), or from Vera Gara (722-6422). To qualify for

the award you must be a citizen of Ottawa. The deadline for nominations is Monday, September 10th 2001.

Jamie Fisher, a business consultant and former

deputy mayor of Ottawa, initiated the award. He says, "We wanted to create an award that acknowledges citizens who volunteer their time and effort to those needing a lending hand and who fall through the cracks of our safety nets." According to Fisher the award is "for people whose humanitarian work is not seen or known by the community as a whole."

Vera Gara, a Holocaust survivor from Hungary and member of the Ottawa Jewish community, is chair of the steering committee. She is pleased to see Wallenberg remembered in such a way. "Raoul Wallenberg has touched many lives," she says. "We want to identify and recognize people whose

humanitarian works touch the lives of those who can't help themselves."

The selection committee is made up of Jamie Fisher, chair; Msgr. Peter Schonenbach, general secretary of the Canadian Conference of Catholic Bishops; Rabbi Arnold Fine, Agudath Israel Congregation; Katalin Sheskey, executive director of the National Capital Region of Habitat for Humanity and philanthropist David Smith, Order of Canada.

The award will be presented at Ottawa's Agudath Israel Congregation October 21, 2001. Guest speaker will

be renowned human rights expert and Member of Parliament Irwin Cotler. Guests of honour include the Hungarian, Swedish and Israeli ambassadors and Ottawa mayor Bob Chiarelli. Peter Van Dusen of CPAC will host the evening. Tickets for the dinner are \$20 and are available at Agudath Israel (728-3501), Soloway Jewish Community Centre (798-9818), or by calling Vera Gara (722-6422).

The winner of the award will receive the bronze sculpture, *Lending Hands* and a cash award of \$1000 to be given to a charity of their choice.



BRADSON
HOME HEALTH CARE INC.

- Respite Care • Companion • RN/RPN • Home Support Worker
- Free in-home assessment
- Employees are bonded, referenced and supervised to ensure that the highest quality of professional service is delivered.

Call us at 782-2244 or 1-877-221-6632
MEMBER OF OHHCPA

KOSHER MEAT SHOP



the Kosher Meat Store 778-4171

RIB EYE STEAKS
Glatt Kosher Meats

22.91/kg **10.39** lb.

SALAMI CHUB
LARGE
Perl's

750 g pkg. **8.99**

EGG NOODLES
MAISON
fine, medium or broad

300 g pkg. **.99**

SOUP MIX
MANISCHEWITZ

170 g pkg. **.99**

CHICKEN BREAST GRAIN FED
BONELESS SKINLESS
frozen

14.99/kg **6.80** lb.

WIENERS regular
or KNACKERS all beef
Perl's Glatt Kosher

450 g pkg. **4.99**

DAGIM
CHUNK LIGHT TUNA
in water

170 g tin **.99**

FISH STICKS
KOSHERIFIC
frozen

708 g pkg **7.99**

ATLANTIC SALMON STEAKS
seafood item subject to availability

15.41/kg **6.99** lb.

VEGETABLE WIENERS
ZOGLO'S
frozen

300 g pkg. **4.29**

CHOCOLATE FLAVOURED WAFERS
MAN

500 g pkg **2.49**

RYE BREAD
RIDEAU BAKERY
light dark or pumpernickel

680 g loaf **2.19**

PRICES EFFECTIVE UNTIL FRIDAY, SEPTEMBER 7, 2001

Loblaws PINECREST

MORE fresh food available on Wednesdays

in our Kosher Meat Store 778-4171

Big changes at Ottawa Modern Jewish School



VAAD Report

Marlene Rivier
President, Board of Directors
Ottawa Modern Jewish School

Editor's note: Vaad President Gerald Levitz has arranged to share his column, on occasion, with the chairs or presidents of the community's major beneficiary agencies or committees so that they can provide some insight into their operations.

Ottawa Modern Jewish School (OMJS) has been undergoing a process of reflection and renewal. As a part of this process we have organized a number of outreach activities and conducted focus groups with our parent body and teaching staff. We are enormously grateful to the UJA/VAAD for its longstanding support and, most recently, the award of a supplementary allocation that provides for the implementation of a number of initiatives including the launch of a pilot Sunday only program.

There are many families within our community who are committed to providing their children with a Jewish education but whose circumstances do not permit them to attend

our long established Sunday-Wednesday comprehensive program. In order to be more inclusive, we have developed a Sunday only program that will allow their full participation in our school community.

At the same time we have embraced the opportunity to re-invent our comprehensive program. We will be introducing a club format in the Wednesday Hebrew language period which we are certain will inject vitality and interest for our children who sometimes arrive worn and tattered from their day schools. Children will have the opportunity to choose from a selection of clubs (e.g., creative writing, computers, performance arts, sports, board games) in each of three 10 week cycles, giving them the opportunity to practice Hebrew language skills in an active and stimulating milieu.

OMJS delivers a unique, pluralistic program that teaches Modern Hebrew, Yiddish, history, culture and traditions, Bar/Bat Mitzvah orientation and Holocaust studies. Art and music are regarded as essential to the educational experience and are woven into the fabric of our program. We incorporate multilevel learning and multi age groupings in order to meet the individual learning needs of children and to foster mentoring and a sense of community. Special programs typically around holiday themes such as matzo baking, chanukiah making and family celebrations for all the holidays (model Seder, Purim carnival etc.) are conducted. We have instituted regular discussion groups for parents

and will be organizing outside social activities in response to requests from our parent body.

We are pleased to welcome a number of families from the Ottawa Reconstructionist Haverah who had previously run their own education program.

The year 2003 will mark the 50th anniversary of OMJS and planning for this important moment in our history is underway! Alumni, former teachers, principals, board members and well, I guess, the whole mishpocha, are invited to call the school at 722-6657 and join us in this exciting venture. Please, visit us at our website www.omjs.ca.

Community alert Proselytizing videos

Some of you have received proselytizing videos and are justifiably outraged. Please be assured that we are working diligently and forcefully on this with the Ottawa Police, and are committed to addressing this issue in the most responsible and responsive manner.

For further information, contact Rebecca Holzman (798-4696 ext. 234).

How should we act towards the intermarried?

How should we act to the intermarried?

Summer is supposed to be a time for relaxation and an opportunity to allow the cares and pressures of daily life to be set aside for a few weeks. Events in Israel made it impossible to ask for a summer cessation of my newspaper subscriptions. In addition, this June I was asked to officiate at two tragic funerals and the circumstances surrounding the funerals did not allow them to be mere professional tasks. All funerals are tragic, for they represent the end of God's greatest gift to human beings, life. However these funerals were made more so by the similar circumstances surrounding them. In both cases the deceased were relatively young women – wives, mothers, daughters, professionals – whose lives were cut short by the ravages of cancer. It would be difficult not to be personally affected by a four-year-old standing at his mother's grave and reading a two-sentence eulogy. None could be unaffected by watching a suffering father bury his daughter. However, these personal tragedies were compounded by the fact that each of these women had found love with a man that was not Jewish. These women had grown up in traditional homes, and in synagogues where views on intermarriage did not allow them to be welcoming. As a result they and their families had not felt welcomed by the organized Ottawa Jewish community. As a result, their choice of whom to love led them to be buried in a non-Jewish cemetery and by a rabbi that they did not know.

Intermarriage is here to stay. Since 1985 more than 50 per cent of marriages involving Jews included a partner who was not born Jewish. The National Jewish Population Survey indicates that when Jews-by-choice are removed from those statistics, the rate remains between 38-45 per cent of Jews marrying unconverted non-Jews. Close to one third of the North American Jewish community is now intermarried. According to the North American Jewish Data Bank close to 54 per cent of Jews have a close family member who married a non-Jew.



From the pulpit

Rabbi Steven Garten
Temple Israel

The result of these statistics is a community torn between a desire to prevent intermarriage and a realization that intermarriage is a fact of Jewish life. Jewish institutions and synagogues whose policies on intermarriage has been "just say no" must now begin to confront a reality—shortly the number of intermarried families will begin to equal those of two born or converted Jews. It is time for our community to respond to the issue of intermarriage with all our energies. We must find the will to break through old prejudices, outdated notions of exclusivity and protective shells that no longer serve their intended purposes. Our community has completed a magnificent building campaign and can be proud of the new Soloway Jewish Community Centre, the new Bess and Moe Greenberg Family Hillel Lodge, and the refurbished Hillel Academy Day School. Jewish Family Services challenged our community to respond to the needs of the Jewish poor. We can be proud of the response to the *Tikkvah* project. However there is a new challenge to which we must respond. The issue of the intermarried will not go away. Our goal as a community should be to study and consult and then reach out to those intermarried couples and their children who wish to find a home within the Jewish people. This is not a parochial issue that should separate us by denominational labels; rather this should be seen as a response to the lives of these two women and their families who could not find a way into our community, even at the time of death.

Mazel Tov

Getting married, celebrating
a special birthday or anniversary,
just had a Bar or Bat Mitzvah?

Send us your good news (photo too!)
\$25 + gst (with photo \$30 + gst)

Mail to:

Ottawa Jewish Bulletin
21 Nadolny Sachs Private
Ottawa, Ontario K2A 2R9

Fax: 798-4730

Email: bggluzman@jccottawa.com

For more information call Beverly
Cogan-Gluzman 798-4696, ext. 256



Owned by The Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd., 21 Nadolny Sachs Private, Ottawa, K2A 1R9. Tel: (613) 798-4696 Fax: (613) 798-4730. Published 19 times a year.
© copyright August 20, 2001

PUBLISHER: The Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd.

EDITOR: Barry Fishman

PRODUCTION MANAGER: Brenda Van Vleet

BUSINESS MANAGER: Beverly Cogan-Gluzman

EDITORIAL BOARD: Margo Roston, chair; Anna Blisky; Stephen Bindman; Mark Buckshon; Seymour Diener; Cynthia Nyman Engel; Rosa Harris-Adler; Norm King; Paula Smith; Michael Wollock.

The Bulletin cannot vouch for the kashruth of the products or establishments advertised in this publication unless they have the certification of the Ottawa Vaad Hakashrut or other rabbinic authority recognized by the Ottawa Vaad Hakashrut.

Canadian subscription \$25.00; foreign \$32.10; \$2.00 per issue.

We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs.
ISSN: 1196-1929 Publications Mail Registration No. 07519

Yiddish poster and newspaper featured at museum exhibit

Ruth Kahane Goldberg

An exhibit reminiscent of North End Winnipeg in the pre-1950s era was recently unveiled at the Canadian Museum of Civilization. The recreation of a multi-lingual print shop and a Ukrainian music supply and book store set on Main Street uses ethnic publications, including newspapers and posters in Yiddish, to bring to life the city's vibrant immigrant mix.

I visited the opening of the installation on Level 3, Canada Hall, with an interest in how the museum was using a 'family heirloom' selected for the exhibit. E-mails had been flying back and forth from Winnipeg about a Yiddish poster designed in the '30s by my husband's late uncle, Alfred Richman. It was selected from the archives of the Jewish Heritage Centre of Western Canada in Winnipeg by the museum.

The poster had only recently been brought to the Winnipeg archives after being saved for over 50 years at home. With comical caricatures, bold red Yiddish transliterations, and a little English, the poster advertises a Yiddish version of a Broadway hit by Clifford Odets. And now it sits, front-and-centre, among piles of bundled print jobs in Ukrainian, Swedish, Czech and German in the exhibit's multi-lingual print shop window. Announcing 'Awake and Sing' in Yiddish and English, it is perched on the ledge, perpetually ready to be picked up by the client.



'Alfie' Richman, who played 'Ralphie', the lead in the Clifford Odets' play, *Awake and Sing*, designed the poster for the Winnipeg, June 1938, Yiddish production. He was the uncle of Ottawa's Harvey Goldberg, a former Winnipegger.

Canadian Museum of Civilization President and CEO Dr. Victor Rabinovitch says the recreated print shop and neighbouring music supply and bookstore will be seen by more than 500,000 people a year. "Our goal is to bring to life certain aspects of Canada's development so visitors can visualize many elements of our heritage... and achieve a greater understanding of what it is to have developed Canada, to have created Canada, and to live within Canada."

Speaking about the importance of the exhibit, Canada Hall curator Paul Robertson

one of the most interesting graphically, a fun piece. It illustrates how immigrants made the transition from one language to the other."

This poster, and many other books, newspapers and other publications in the exhibit, ranging from religious to cultural, combine to portray an era when the Jewish and other ethnic communities were putting down cultural roots. Yiddish and English intermingled, and going to the Yiddish theatre was a popular event. As seen in the poster, the Jewish community had a cosmopolitan flare and was interested in the work of a Communist playwright writing about a Jewish family during the Depression.

Another Yiddish item stands out in the showcase inside the print shop. It is a front page from a 1916 *Israeli Press*, formerly the leading Western Canadian Yiddish newspaper. A large etching of 'the Bard' accompanies a lead article commemorating the "300th 'yohrtzeit' of William Shake-

speare." Inna Penn, Jewish Heritage Centre archivist, who liaised with the museum, says she was 'amazed' when she discovered the item. "This shows how broadly educated and interested Jewish people were - not only in Yiddish literature and Sholem Aleichem but they were interested in all literature. This shows that the world around them was important, the world of the past was important, not only the Yiddish world in which they lived but the whole world and its events."

In the exhibit, the print shop is named North Star Press and it includes several of its authentic presses. Until

it closed in recent years, the Winnipeg print shop printed in many languages with a focus on religious and ethnic publications. None of the Yiddish publications in Winnipeg were actually printed by North Star. The installation is a composite of the many small print shops of ethnic groups that immigrated to Western Canada prior to 1950, says Robertson, with a view to demonstrating that print shops answered a crucial need for immigrants - access to printed information in their mother tongues.

The exhibit will be a permanent part of the Canadian Hall of History at the Canadian Museum of Civilization.



Providing solutions for all your financial needs

RSPs/RRFs • Portfolio Management
Tax Reduction Strategies • Financial Planning

Steven Taylor, BA, CFP, CIM, FCSI
Investment Advisor/Retirement Specialist

email: staylor@rbcds.com
Tel: 566-7551



Ottawa

Information

www.city.ottawa.on.ca

Shaping our future together

580-2454

Take Up The Challenge

Times are changing. So is the face of our fire service. It doesn't matter who you are. Why not take up the challenge and be part of our team. If you meet the requirements you are welcome to apply.



For more information on joining our fire service, call the City of Ottawa at 580-2454 or access the city web site at www.city.ottawa.on.ca

ARE YOU PAYING TOO MUCH FOR YOUR LIFE INSURANCE?

Life Insurance For Everyone®

Insurance Brokers For Life • Disability • Group • RRSP
• RRIF • Annuities • Pensions • Estate Analysis

TERM 10'	MALE NON-SMOKER RATES	
AGE	\$250,000	\$500,000
45	\$287	\$550
50	\$440	\$855
55	\$642	\$1280
60	\$1022	\$1980
65	\$1685	\$3670

WE SAVE YOU MONEY

228-LIFE (5433)

Facsimile: (613) 226-1016

Cellular: (613) 797-6866

* Rates are quoted on an annual basis, are guaranteed for a term of 10 years. Other terms are available on request. Quoting all ages from 45-65. Female rates considerably less.

CHARLES S. TAUB B.Comm. C.L.U.
Independent Broker and Financial Consultant

GOLDSTEIN & GOLDSTEIN
Barristers & Solicitors

Real Estate • Corporate
Taxation • Business • Wills

Geraldine S. Goldstein

230-9405

177 Nepean Street, Suite 200,
Ottawa, Ont. K2P 0B4



Hats for Gals

Fall/Winter merchandise has arrived!

Shop early for the largest selection of

Hats, Scarves, Handbags & Evening Bags

Large selection ... Designer Labels ... Custom orders

In time for Yom Tov ... Open Sunday, Sept 16, 10 am - 4 pm

Miriam Gal-Taub, 12 Saddlebrook Street, Nepean

226-1870 ... by appointment only

'When it comes to acts of kindness, people ought to know'

By Stephen
Schneiderman
Executive Director
Hillel Lodge

There is an old adage in fund-raising that states, "You can raise a million dollars to put up a building but not 10 cents to run it."

In health care it is usually not too difficult to find willing and generous donors to sponsor or supply concrete items that range from the simple (a wheel chair) to the complex (a therapeutic whirlpool bath). The need for walls and equipment is easy to define and easier to recognize.

Programs and services are another matter. Most donors are extremely reluctant to make a charitable contribution to this area of critical need. The response to a request for such program/service dollars includes: "Not my responsibility; let the government pay for it; let the Community pay for it."

In the meantime the residents pay for it! No not in dollars, as most do not have the money. They pay for it in time – sitting, waiting and hoping for help. Sometimes that help comes too late.

However, every once in a great while, someone steps forward. Their only goal is to do something special and significant – something out of the goodness of their heart. They recognize

that mealtimes are the highlight of the residents' day. At the lodge, food is often used instead of drugs or medicine to help maintain the individual's health, weight and cognitive functioning. Food and feeding are crucial to the home's mission to prolong life, to maintain its quality and delay or prevent deterioration. Feeding provides an opportunity for residents to interact and respond to the feeder. With sensitivity and properly served food, the resident's spirit and sense of dignity is preserved.

Eating is one of the few sources of pleasure remaining to the elderly. The dining experience is not only social, but also central to their day. In a Jewish home, residents mark the time of the day and the calendar by the traditional dishes served to them. Food is also a tremendous source of comfort. Familiar foods and old world cuisine evoke positive memories. Many residents plan their entire schedule around mealtimes and take a great deal of interest in the menu. It is therefore, essential to ensure that residents have adequate time and the individual attention necessary to be able to finish and enjoy what is on their plates.

The donors wanted to accomplish two things: to honour the memory of their fathers and really help those

in need. Their only request was that their contribution be anonymous and confidential.

I have no difficulty with their first request but I told them I found it very hard to accept the second. You see, the man I admire most in the world is my father. He always told me "when it came to acts of kindness, people ought to know." My father believed in anonymous giving but felt that people should know about the "act of kindness." When I received their extremely significant donation, I begged these wonderful people to let me publish excerpts of their letter:

We are enclosing herewith our cheque payable to the Bess and Moe Greenberg Family Hillel Lodge. These funds are being donated by _____ to honour the memory of our fathers who both passed

FOR ALL OCCASIONS JUDAICA

complete range
of Judaica
at competitive prices
Great Bar/Bat Mitzvah
and wedding gift
selection

A & G. SHEFFIELD
by appointment
521-1875

away in 2000.

Both men were vibrant, fiercely independent people who very sadly spent their last days unable to feed themselves.

The monies are being provided on two conditions:

1. That they be used solely and only to pay persons to act as "feeders" for those persons who are unable to financially afford the personal care attendants themselves.

2. That the monies are being provided anonymously.

We thank you for allowing us the privilege to donate our monies in this fashion.

Sara and Arnie Swedler
invite you to

Save the date

9th November 2001

Celebrating the Discovery

Gala Dinner featuring:


- live entertainment
- silent and live auctions

Save the Date: **November 9, 2001**
National Arts Centre

Call JDRF 244-4818
or Sarah 231-3659

JDRF - Jewish Diabetes Research Foundation

Get in the Swing for Reach



THURSDAY, SEPTEMBER 20, 2001
THE MEADOWS

SHOTGUN START AT 1:00 P.M.

- ✓ 18-hole, 4-person scramble
- ✓ \$135 per golfer includes:
green fees, power cart, lunch & dinner,
golf shirt & commemorative photo!



FUND SUPPORT EDUCATIONAL
PROGRAMS AND SERVICES
FOR PEOPLE WITH DISABILITIES

TO REGISTER, CALL
(613) 236-6636
TTY (613) 236-9478
WWW.REACH.CA



National Bank CJT Surplus Equipment ScotiaMcLeod Victoria Trattoria
Garay & Associates Barristers & Solicitors Tony Graham Lexus Toyota

**the FRESH
FRUIT
company**

Send them the best
to show them how
much you care.

*Fruit
Baskets
for all occasions*

from only
\$24.99
and up

244-6000

Al's
DINER

834 Clyde Avenue • 2 blocks from the SJCC

Open 7 days a week
Sun 7 am - 3 pm
Breakfast served until 2 pm on weekends

Thursday Nights • 4 - 9 pm
1/2 price pizza

Lunch Specials
Monday to Friday
Middle East Specialties:
Farouj • Shawarma • Hummus • Kafta

קהילת בית שלום המערב ת"ס

Congregation Beth Shalom West
The Best in the West

15 Chestwell Avenue
Alpaca Ontario
Canada

Come spend the High Holidays in a warm, family-oriented atmosphere.

Within walking distance from Craig Henry, Centreponte,
Arlington Woods, Trend Village.

Junior Congregation, Babysitting

Rabbi Howard Finkelstein Cantor Daniel Benlolo

Special Discounts for New Members

For more information contact: Mark Silver, Membership Chairman 226-1971
Or Shul Office: 723-1800 www.bethshalomwest.org



JEWISH NATIONAL FUND

More than trees

798-2411

KKL-JNF's Ecological Research Program wages war against desertification

If we have learned anything from the desert, it is that to stop managing it – is to lose it.

Menachem Sachs

Former Director of Afforestation

Keren Kayemeth L'Israel/ Jewish National Fund

Ever since the 1950s, the Jewish National Fund has used desert research – largely agricultural research – to help guide land-used management in the desert. During the past two decades, the role of ecological research has become increasingly important in desert management.

The management and abuse of arid lands has influenced the rise and fall of civilizations throughout history. A classic example is the decline of ancient Babylon, which may well have been hastened by mismanagement of the land. Years of over-irrigating crop lands left Babylonian soils too salty to produce crops for hundreds of years.

Many scientists believe that the desert cannot be left alone to balance itself anymore. Land management is needed to fill in pieces missing from the desert ecosystem. Humans have been part of the desert ecosystem in the Negev and Judean deserts for at least 11,000 years. They have inhabited it, farmed it and reshaped it. Nowadays, the intensity of our impact on the desert is growing as pressure to increase agriculture and settlements grows.

The Negev's future depends on finding sustainable approaches to living in the desert

The battle against desertification is being fought in the field, from satellites and in the petri dish. Within Israel, KKL-JNF is helping to support an army of land resource managers, agronomists, botanists, ecologists, geographers, geologists, hydrologists, remote-sensing specialists and zoologists address Israel's need for a sustainable future in the Negev.

KKL-JNF has also joined forces with other countries and a long list of international organizations that are seeking to develop strategies to combat desertification.

Research and Management focus on what makes the desert hum

As researchers tell it, combating desertification is all about preserving the desert's productivity and biodiversity.

The desert's productivity refers to its ability to support life. (For scientists, it is a measure of energy in living plants within each unit of area). The world not only applies to agriculture but also reflects the desert's ability to support the plants, animals and micro-organisms that hold the desert together, as well as its own self-supporting existence. Biodiversity refers to the desert's diverse mix of plants and animals, bacteria and ecosystems. Successful management requires a sound scientific understanding of all the factors that determine productivity and biodiversity in the desert.

Research is expensive, but nobody has found a cheaper way of making progress.

Menachem Sachs

The Jewish National Fund is supporting research to:

- Understand how the desert works
- Develop sustainable strategies for managing the desert
- Learn how to restore damaged desert lands.

On a daily basis you can plant trees for all occasions. An attractive card is sent to the recipient. To order, call the JNF office (798-2411).

Goods to be honoured by community

By Alyce Baker

The name Good is synonymous in this community with goodness, respect, dedication and love. So it is with sadness that our community bids adieu to such a wonderful couple as Valerie and Mendel. They have left a lasting legacy and the Shoah Holocaust Committee of the Jewish Community Council of Ottawa/Vaad Ha'Ir wishes to honour the role they have played these many years.

A tribute evening will take place Sunday, September 30 at the Soloway Jewish

Community Centre. In honour of the couple's long-standing efforts, a yearly award will be launched recognizing a teacher in the Jewish community who has contributed to the promotion of Holocaust education. The first Valerie and Mendel Good award will be presented that evening.

Look for further details in future editions as well as a feature profile of the Goods in the September 10 issue of the Bulletin.



Valerie and Mendel Good

Volunteers needed to help families!

Shifra-Puah is a free, volunteer-based organization, dedicated to helping families in the Jewish community with basic needs. As the needs of our community continue to grow, we hope to transform Shifra-Puah from a very small and limited group of volunteers into a full-blown operation, ready and capable of meeting a large variety of needs.

"Shifra" and "Puah" were two midwives who delivered and saved Hebrew newborn boys in Egypt. From these righteous women we learn to show compassion and friendship towards our fellows.

Shifra-Puah goals include visiting the sick and elderly, making and delivering packages to newcomers, toiling

dishes in the mikvah for shabbos for those in need, childcare for mothers, managing or providing items for a gemach (a free-loan system of aids for the elderly and needy that can be borrowed), volunteer driving, helping people moving with packing or unpacking, helping the disabled, fundraising and adopting two paragraphs of Tehillim (Psalms) to say each day on behalf of the sick.

Those interested in volunteering, making a donation to this important mitzvah, or those knowing of anyone in need of our services, please contact one of our coordinators: Devorah Teitelbaum (565-6194) or Tamara Muroff (224-6444).

JEWISH COMMUNITY CEMETERIES OF OTTAWA Annual Memorial Service

**Sunday
September 9, 2001
at 11:00 am**

**Jewish Community Cemetery
Bank Street South, Highway 31**

Individual memorial prayers will not be recited at gravesites while the service is in progress.

This program has been arranged on behalf of the Synagogues of Ottawa.

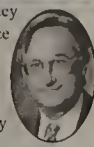
What is your single biggest household expense?

It's not your mortgage or your car or your kid's education. It's usually your personal income tax.

With comprehensive financial advice, I can help you make the most

of your money and minimize your taxes.

For more information call me today ... 226-8107 or 723-7200.



Norm Stotland

Norm.Stotland@investorsgroup.com

www.investorsgroup.com

- INVESTMENT PLANNING
- RETIREMENT PLANNING
- TAX PLANNING • MORTGAGES
- INSURANCE • CASH MANAGEMENT
- ESTATE PLANNING
- BROKERAGE SERVICES

IG Investors Group

SOLUTIONS BUILT AROUND YOU®

Please support our advertisers and tell them you saw their ad in the Ottawa Jewish Bulletin!



Cogan + Partners is a full-service chartered accounting firm providing services in the following areas:

- ✓ Auditing
- ✓ Accounting
- ✓ Tax return preparation
- ✓ Personal and corporate income tax planning
- ✓ Estate planning
- ✓ Financing
- ✓ Corporate reorganizations
- ✓ Management consulting
- ✓ Budgeting and forecasting
- ✓ Business valuations
- ✓ Personal financial planning
- ✓ Real estate analysis

Our reputation is based on providing sound business, financial and income tax services in a professional manner.

255 Albert Street, Suite 904, Ottawa, ON K1P 6A9

Telephone: (613) 236-9637

Fax: (613) 236-6203

email: cogan@coganpartners.com

www.coganpartners.com

Arthur Drache honoured for his charitable work

By Charles M. Rotenberg

Ottawa lawyer Arthur B.C. Drache, Q.C., was recently honoured by the Canadian Bar Association - Ontario with the AMS John Hodgson Award for his significant contributions as a lawyer, author, speaker and teacher in the charitable field. The award was created in 1997.

Drache, who was born in Winnipeg, and has lived in Ottawa for many years, was educated at Brandeis University, University of Toronto Law School and Harvard Law School. Before moving to private practice, Drache was chief of personal income tax at the Tax Policy Branch, Department of Finance. He has spent many years teaching at the law schools of both Queen's University and the University of Ottawa. During the spring term, 2000, he was an adjunct professor at the Queen's University School of Policy Studies where he gave a course on "Law and Policy in the Third Sector".

Drache is an acknowledged specialist in the tax treatment of charities and non-profit organizations and all aspects of taxation of the arts and artists. His clientele includes arts groups representing almost all media. He is a board member and treasurer of both the Canadian

Conference of the Arts, a national umbrella organization representing artists and organizations and the International Centre for Not-For-Profit Law (ICNL). He has served as legal counsel to the House of Commons Committee on Communications and Culture, primarily on matters relating to the taxation of the arts and artists and to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce. Drache is also counsel to the Ottawa Jewish Community Foundation.

He is probably best known as the contributing editor of *The Financial Post*. Since starting with the paper, he has written more than 1,200 articles and opinion pieces and has won the National Business Writing Award.

Among charity and non-profit professionals, Drache is best known as the editor of *The Canadian Taxation of Charities and Donations*, *The Charity and Non-Profit Sourcebook* (loose leaf services) and a monthly newsletter, the *Canadian Not-For-Profit News*. He is co-author, with his partner, Jane Burke-Robertson, of *No Shore Copied Corporations*. Drache has authored or co-authored 11 books and has contributed to many others. He is also the editor of five ongoing newsletters and loose-leaf services.

OJHS lecture series

Leonard Max to talk about the Max family

The Ottawa Jewish Historical Society invites the community to hear the history of the Max family as told by Leonard Max.

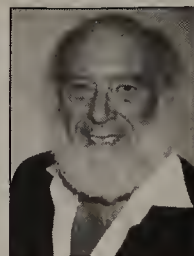
Leonard is the oldest son of Lillian Max and the late Sol Max, brother to Mark and Anne, all well known to our Jewish com-

munity.

Leonard Max is a lawyer who was raised and schooled in Ottawa's west end. He was one of the first four members of the initial west end cheder set up by the late Rabbi Jacob Gordon that later metamorphosed into today's

Hillel Academy.

Leonard Max will present to us the ancestry and beginnings of the Max family at Agudath Israel on Wednesday, September 12, 2001 at 7:30 pm. The community is warmly invited and refreshments will follow the talk.



Leonard Max

Over 200 attend JET study week

By Minda Wershof

What does attending Wimbledon have to do with JET's Yarchei Kallah study week of Torah and Judaism? For one tennis aficionado who is also an enthusiastic supporter of studying Jewish texts and issues, a week of exciting Wimbledon tennis came in second to seven days of Jewish food for the soul.

Well over two hundred people participated in the variety of classes, lessons and lectures at this year's Yarchei Kallah held recently at the Soloway Jewish Community Centre. The range of topics covered many issues that affect us all - from spirituality and the soul, to free will, and communicating with adolescents. As well, Talmud and Chumash classes for people at all levels of Jewish education were held.

Lunch and Leam sessions provided food for thought as well as sustenance for the body. The discussions included Jewish beliefs in the

occult, why good people suffer, and doubt and faith.

A highlight of the week was Rabbi Mattisyohu Solomon's of Lakewood, New Jersey's Beth Medrash Govoha, lecture on 'Jerusalem's sanctity and spiritual centrality.'

This year's program added a social dimension with an opening dinner, followed by a lecture and a barbecue later in the week. Visiting lecturers included Rabbi Moshe Turk and Rabbi Naftali Portnoy, co-directors of the Jewish Heritage Center of Queens and Long Island, and back for the fifth year, Rabbi Yitzchak Feigenbaum, principal of Tiferes Bais Yaakov High School in Toronto.

The Yarchei Kallah week ended with an inspiring Shabbaton at Congregation Machzikei Hadas with guest scholar Rabbi Ely Carbuncle of Toronto. The beautiful Shabbat atmosphere was the perfect finale to an outstanding

week of study and contemplation enjoyed by the many who made time for Torah.

JET holds classes throughout the year from

beginners' sessions in Hebrew reading to one-on-one Talmud study and everything in between. Look for the fall information flyer or call JET (798-9818 ext.247).

AlVoque-Studio

ALTERATIONS

European Women's Clothing

Tel:(613) 233-1114

209 Bell Street, N (Bell/Gladstone)

Ottawa, Ontario

Weekdays & Weekends

11:00 am - 5:00 pm



Harry Kitzemian

1365 Cyrville Road
Gloucester, Ontario
K1B 3L7

Tel: 741-4261

Fax: 741-2944

Athens Rugs Ltd.
Carpet • Vinyl • Ceramics

Shayna Shuster and Associates



596-4133

www.shaynashuster.com



Serving
our community
for the past 30 years

Join us for Breakfast, Lunch or Dinner at the Soloway JCC

VIVA's

Lunch specials from \$4.95



Kosher
Cholov Yisroel

Telephone 722-6645 or 798-9818 ext. 281

Sunday - Thursday 8:00 a.m. - 9:00 p.m.

Friday: 8:00 a.m. - 3:00 p.m.

Saturday: one hour after Sabbath - midnight

Universal life from your perspective

Standard Life introduces Perspecta, a versatile universal life insurance concept for both individuals and businesses.

This innovative financial vehicle, combining guaranteed insurance protection and a tax-sheltered investment component, can be customized to your needs with four coverage options and nine investment funds.

And every Perspecta policy is backed with Standard Life's Triple A rating, \$134 billion in worldwide assets and an exclusive 6-month satisfaction guarantee.



Driven.

To exceed your needs.

www.standardlife.ca



Mark S. Borts

B. Comm., CFP, CLU, ChFC.
(613) 792-3385, ext 107

BEI OUR TOWN

Ken Schachnow (photo right) recently competed in the 'Iron Man USA Triathlon' in Lack Placid, New York. He finished in a time of 13 hours 27 minutes and 55 seconds, beating last year's time by 56 minutes. Schachnow swam 2.4 miles, biked 112 miles and ran 26.2 miles.

Over 1,800 people participated and Schachnow placed number 1199. He was cheered on by the 10 family members attending the event.

A recent reunion of the Dover family in Ottawa attracted 120 people from far and wide. They came together to celebrate their common heritage and to recognize their ancestors who helped settle Ottawa.

John Dover was the first Jew to settle permanently in Ottawa, his son Harry was the first Jewish boy born in Ottawa and the first Jewish doctor in Ottawa.



TD EVERGREEN
Member of the TD Private Client Group

Mark J. Klyman, Senior Vice President
Senior Investment Advisor

Phone
613.783.6647

TD Evergreen, a division of TD Securities Inc.
Constitution Square
360 Albert Street, Suite 100
Ottawa, Ontario K1R 7X7
E-mail klyman@tdbank.ca

Fax
613.783.6691
Toll Free
1 877.640.3848

LOWER TOWN BUS TOUR RIDEAU ST. & BYWARD MARKET

SUNDAY, SEPTEMBER 9, 2001

2:00 pm

TOUR - 1890s to 1940s

Old Jewish Quarter

- buses with guides
- starting point: York Street Public School
- light refreshments
- tickets \$10 per person

For information, please call:

Lawrence Freedman 747-7755

Elaine Brodsky 224-5786

Historical Society 729-9346

Tickets available

at Rideau Bakery, Bank Street



To purchase tickets, please mail cheque to:
Ottawa Jewish Historical Society

11 Nadolny Sachs Private, Suite 214, Ottawa, Ontario K2A 1R9

Tickets will be mailed.



מגן - דוד

"25th YEAR"

STAR OF DAVID HEBREW SCHOOL

151 CHAPEL STREET, OTTAWA

at Beth Shalom Synagogue

"no synagogue affiliation required"

SUPERVISED "FREE BUS TRANSPORTATION"
FROM 2310 VIRGINIA DRIVE

Call Now for Registration
September 2001 - 2002



KEEP YOUR FAMILY SUNDAYS FREE

Junior & Senior Kindergarten

Wednesdays 4:15 pm - 6:15 pm

Grades 1 through 7

Mondays and Wednesdays

4:15 pm - 6:15 pm

- SIDDUR
- TORAH STUDY
- HISTORY
- HEBREW LANGUAGE
- ISRAEL
- LAWS & CUSTOMS
- HOLOCAUST
- BAR-MITZVAH
- BAT-MITZVAH

Small classes • Individual attention • Caring teachers

* FIRST DAY OF CLASSES - WED. SEPT 5, 2001 *

Registration forms and further information may be obtained
by calling: Principal Hennie Honigman at

731-3828

UJA Ottawa Golf Tournament 2001



MAJOR
CORPORATE SPONSOR



LUNCH SPONSOR
California Closets
Cognos

DINNER SPONSOR
Ernst & Young
Urbandale Corporation

GOLF CART SPONSOR
The Ottawa Citizen

GOLF BAG SPONSOR
Telus Mobility

GOLF BALL SPONSORS
Brazeau Seller LLP
Minto Developments

DRINK CART SPONSOR
Hartman's Your Independent Grocer
Orleans Fruit

HOLE IN ONE SPONSORS
Cohen & Lord Insurance Brokers
Ogilvie Motors
Pat Flesher Furs
Ports of Call Travel Services Ltd.

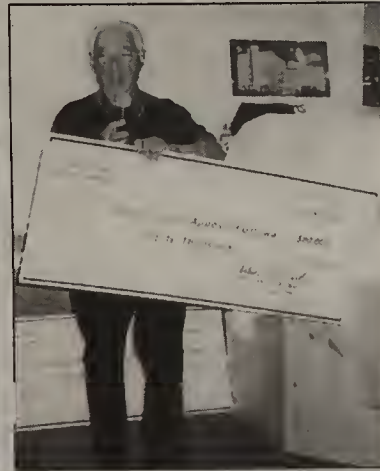
FLOWER SPONSOR
Glas Florist Ltd.

HOLE SPONSOR SIGNS
Harry Koffman Sign Studio

... a record-breaking year!

HOLE SPONSORS

ActionRI
 Al's Diner/ Meadowlands Sports Bar
 Ambassador Realty
 Argyle Group of Associates in Oral
 and Maxillofacial Surgery
 Arnon Corporation
 Bakernet Inc.
 Bassi Construction
 BBP Bonhomme Building Products
 Best Can Renovations
 BMO Nesbitt Burns
 B'nai Brith Parliament Lodge #2159
 Browns Cleaners
 Bruce Engel Barrister & Solicitor
 Budget Rent A Car / Park n' Fly
 Byblos Hair & Body Salon
 Canada Trim (1995) Ltd.
 Capital Box of Ottawa
 Carleton Financial
 Carpet City / Carpet Max Flooring Centre
 Cleland Jardine Engineering Ltd.
 Corbeil Appliances
 Cover Ups
 Design First Kitchen Interiors
 Dillo Mechanical Limited
 District Realty Corp.
 Dworkin Furs Limited
 Elgin Street Diner
 Emond Harnden
 Empire Auctions
 Farley Windows
 Flesher's Upholstering
 Fraser Milner Casgrain LLP
 Giant Carpet
 Ginsberg Gluzman Fage & Levitz, LLP
 Glenview Management Limited
 Goodfellow Cleaners
 Gowling Lafleur Henderson LLP
 Grand Mattre Construction
 Great West Life - Allan Taylor - CAPCORP
 Harold Young Paving
 J.L. Richards & Associates Limited
 John J. Bull R.B.C. Dominion Securities
 KPMG LLP
 LaBarge Weinstein
 Manulife Financial
 Marlboro Window & Door/ Astro Design Centre/
 Pride Promotions
 MBM & Co.
 Medham Electric Inc.
 Metro Suburban Realty Ltd.
 Modern Niagra HVAC Services Inc.
 Norwalk The Furniture Idea
 Novoclub Computer Books & Accessories
 Osgoode Properties
 P.J. Doherty & Associates
 Paterson Hendry Chartered Accountants
 Quality Lock
 Richcraft Homes
 Rogers Cable
 Rooms International /
 Exclusively Leather Furniture
 Royal Bank of Canada
 Royal Lepage
 Skypoint Capital Corporation
 Snelling Paper Limited
 Soloway Wright Barristers & Solicitors
 Speedy Messenger Service
 Taggart Group of Companies
 Tamarack Developments Corporation
 TD Private Client Group
 Turi's Up
 Urbandale Construction
 Vitreer Vision 2000
 Yangtze Restaurant
 York Street Spa
 Youtopia Inc.



THE 2001 UJA GOLF TOURNAMENT COMMITTEE

Ron and Ellen Cherney
 Arthur and Lori Loch
 Charles and Cindy Schachnow

SPECIAL THANKS TO STUNTMAN STU from 106.9 FM The Bear

THANKS FOR YOUR HELP ...

The staff at Rideau View
 Golf & Country Club
 Stacia Benovitch
 Jeremy Cantor
 John Holzman
 Shelley Schachnow
 Pride Printing

The UJA Ottawa and Vaad Staff

Shelli Kimmel
 Celia Ahrham
 Julie Byczynski
 Tamara Faithi
 Alex Mordfield
 Marissa Rosenhek

TABLE SPONSORS

Brendan Hanna Real Estate Ltd.
 Colautti Construction Ltd.
 Colliers International
 Creative Kasher Catering by Jack Smith
 Frederick Cogan QC & Associates
 Grand & Toy Ltd.
 Golden Palace Restaurant
 Hallmark Housekeeping Services Inc.
 John L. Zagerman Real Estate Services Ltd.
 Johnsons Business Interiors
 Progeny Management Inc. (Shelley & Sid Rothman)
 Right Forming (1996) Ltd.
 Rinaldo Hair Designers & Spa
 Shaker Realty
 The Butchery
 Tony Graham Lexus Toyota
 Weight Watchers of Ottawa & Eastern Ontario

PRIZE DONORS

Alice Fazooli's Italian Crabshack; Almar Optical; Ayerst; Big Daddy's Crab Shack
 & Oyster Bar; Blue Cactus; BMO Nesbitt Burns; Capello Audio; Capital City Appliance;
 CJOH TV; Club Link; Corbeil Appliances; Embassy West Hotel; Empire Grill;
 Fairmont Chateau Laurier; Fitness Depot; Folio; Hy's Steak House; Just Imagine Travel;
 Knoll Pharma Inc.; Lone Star Cafe; Molson's Brewery; Noah's; Paul Carruthers;
 Royal Ottawa Golf Club; Ports of Call Travel Services Ltd.; Ritchie's Sport Shop;
 Roche Pharmaceuticals; Scott Paper; Soloway JCC; Tamir Foundation; The Bear 106.9;
 Tommy & Lefebvre; Tubman Funeral Homes; Wyeth Pharmaceuticals;
 Westhoro Flooring & Decor



The musical family

Jonathan Bernard follows in the footsteps of his grandmother and great aunt

By Barry Fishman

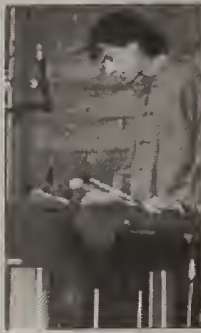
He comes by it naturally. His grandmother Jeanne Lief, a violinist, was the youngest musician in the Ottawa Philharmonic Orchestra; his great aunt Esther Mirsky was a talented and well-respected cellist who also played with the Ottawa Philharmonic Orchestra. In the 20's the two sisters travelled throughout the US Midwest playing their music in vaudeville houses. And now grandson Jonathan Bernard is following in their footsteps with the group Orchid Ensemble.

Bernard's music career began at Glebe High School where he first began playing with the Ottawa Youth Orchestra. He credits the "fabulous music teachers and great music department for encouraging him to pursue his music dream." In fact, he says, his percussion teacher's father taught his great-aunt how to play

the cello.

Bernard studied music at the University of Ottawa and later at the University of British Columbia in Vancouver. While in Ottawa he played with both the Ottawa Symphony and the University of Ottawa orchestra. A highlight for him was playing in the U of O orchestra for the Dalai Lama at the Museum of Civilization.

He is the principal percussionist with the Vancouver Island Symphony and has performed with a number of other orchestras including the Vancouver



Jonathan Bernard

Symphony Orchestra, the National Ballet Orchestra and the National Youth

Orchestra of Canada.

While living in Vancouver he met and played with a number of Asian composers and got hooked on World Music. He auditioned for Orchid Ensemble and began touring with them. Future dates for the group include Toronto, Waterloo, Hamilton, Ottawa, New Brunswick, Detroit, Ann Arbor and the John F. Kennedy Center for the Performing Arts in Washington.

Orchid Ensemble creates a new innovative sound by blending traditional Chinese, Far East,

European and World Music. Some of the instruments used include the Erhu-a two-string stick fiddle that is played on the lap, a Zheng-a half-tube wood zither with movable bridges, and a percussion instrument called the marimba.

Bernard's fascination with Chinese music was recently rewarded with a Canada Council Grant to study in Beijing. There he hopes to study the frame drum from the Xinjian region of China, Beijing Opera Percussion, Cantonese music and he says

"learn a little bit of Mandarin."

Bernard is especially looking forward to performing at the Chutzpah Festival in March 2002 at the Vancouver Jewish Community Centre. He says, "Orchid Ensemble has created new arrangements of sacred and secular Jewish melodies for Chinese instruments." He is interested in exploring and

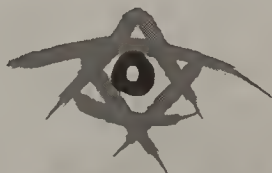
(Continued on page 15)

CLASSIFIEDS

Bulletin Classifieds Get Results
\$10.50 for 20 words; \$0.25 for each additional word.
Call 798-4696, ext. 256.

QUALIFIED, patient, and entertaining teacher for all ages and for all levels of Hebrew language and Judaica is available day, evenings and Sundays. Call Susan at 726-1571.

TRAVEL WORRY FREE - Jewish, professional, reliable, non-smoking female available to house-sit while you are away for the winter months. Call 729-6492.



DISCOVER ISRAEL AT A PRICE YOU NEVER DREAMED POSSIBLE!

תגלית • TAGLIT
birthright israel

www.israelforfree.com

FOR MORE INFORMATION CONTACT

HOWARD OSTERER - birthright israel Committee Chair 226-3122
howard.osterer@home.com

REBECCA HOLZMAN - Communications Coordinator rholtzman@jccottawa.com
THE CANADA ISRAEL EXPERIENCE/birthright israel Centre 798-4696 EXT. 234

JEWISH STUDENTS ASSOCIATION OFFICE 236-2345 jsaottawa@home.com

Classic Party Rentals



A Division
of Outremont Party Rentals



**THE PARTY RENTAL CENTRE
FOR ALL YOUR SPECIAL EVENTS**

INCLUDING:

DISHES • GLASSWARE • SILVERWARE • LINENS
CHAIRS • TABLES • TENTS • ETC.

**OTTAWA'S ONLY KOSHER
RENTAL COMPANY**

1-866-270-1133

TOLL FREE

Mazal Tov!

Jennifer Alicia Arron was awarded the degree, bachelor of fine arts in photography studies from Ryerson University, Toronto, Ontario, at the June Convocation ceremonies. Her proud parents are Daphne and Stanley Arron. Proud grandparents are Millie and Percy Weinstein.

Engaged!

On the 4th of July, Gena Elizabeth Kadar and Phillip Michael Gencher got engaged in Paris, France. The proud parents Vera and George Kadar and Merle and Irving Gencher, grandmothers Margaret Kovacs and Hilda Cowan are all looking forward to the wedding in September 2002.



At Rideau Place Retirement Residence, you're so close to the River you can feed the swans! Superb staff, fine dining, 24-hour security and much more. Enjoy a breathtaking, year-round relationship with nature. Minutes to Parliament Hill.

Call for our complimentary limo service, lunch and tour.

550 Wilbrod Street (613) 234-6003

CHAI LIGHTS



of the Soloway Jewish Community Centre

The Centre of Your Life

VOLUME 2, ISSUE 12

AUGUST 20, 2001

1 ELUL, 5761



Zac Monson and Brian Kom

**"Oh Camp SJCC ...
fun for you and me!"**

By Zac Monson
and Brian Kom

Hi there, we're Zac Monson, and Brian Kom. We just happen to be two of the counsellors that you will find at the Soloway Jewish Community Centre camp this summer. This year we have many exciting activities that not only the campers have enjoyed, but the counsellors have as well.

Each and every day brings a new aspect of fun into the camp atmosphere, with the help of Shawn Mozen, Gail Lieff, and all the other head staff and counsellors. From the moment parents drop off their kids in the Hillel parking lot, to the time when all campers have a cold freezie to refresh them at the

end of the day, they are always busy doing many things, ranging from sports, drama, and even Israeli song and dance!

So far this year, camp has run very smoothly. Specialty programs: drama, sports, song and dance, and art and crafts have all been packed with so many activities that the 45-minute time slot for each period is just enough to satisfy these kids' appetites for fun. Above and beyond everyday activities, we also have theme days. Our latest one was "silly tie, wacky hat, backwards day".

In fact, the only thing that we could complain about would be that summer is not long enough ... but of course, there is always Water Camp!

Aquatics Manager receives Lifesaving Award and Medals at Regional Lifeguard competitions

The SJCC wishes to congratulate our Aquatic Manager Jeff Schultz on his excellent showing at this summer's Regional Lifeguard Competitions.

Jeff and his team mates took first place in Pool Emergency Situations and second place for First Aid situations at the four person competitions.

Pool Emergency Situations involve the team reacting to multiple emergencies that would happen at a pool in a time span of 5 - 7 minutes. Victims ranged from people drowning, having spinal cord injuries to sprained ankles, seizures and strokes.

First Aid Situations had the team of four enter a situation where they would have to deal with 5 to 6 victims suffering from

a range of problems such as bloody noses to people in cardiac arrest.

Jeff and his team mate Chris Lindsay, Manager of Aquatics for Minto, received a third place overall for their performance in the 2 person competition as well as second place for individual skills and in the mannequin relay.

"We were really pleased with our performance this summer," says Jeff. "It was a really excellent turnout of lifeguards this summer with 26 teams competing at the two person competition and 18 teams competing at the 4 person competition."

Jeff and Chris had come in first at the two person Winter Regional competition. This past year Jeff received the Lifesaving Society



Jeff Schultz

President's List Award. This award is given to Lifesaving Society's most active volunteer examiners in recognition of their dedication and selfless generosity in support of drowning prevention.

Thank you "Shlichim"

The SJCC Summer Camp of 2001 opened with great success plus two special staff members: two Israeli girls, Orly Fleischmann and Yael Marek who came here to educate and enrich the children's minds with Israeli dance and culture.

Yael Marek, a 22-year-old from Haifa, is in charge of the Israeli cultural program. "It is important for me," she says, "that the children will learn about the cultural aspects and interesting sites of Israel in the best possible way without travelling there."

Yael brought many pictures, books and posters depicting sites in Israel and events in Jewish history. She feels that she has influenced the children very much, and her time here has been well spent.

On the dance front, Orly



Orly Fleischmann and Yael Marek

Fleischmann (21) is the one who takes the lead. During camp, Orly teaches the children some dance moves with Israeli music. "It's really fun seeing the kids move around and dance, although some of them don't understand the words but they like the music," she says. Circle dancing, line dancing, she has it all. The children are enjoying

the music and at the same time enriching their knowledge.

Over all, this program of "Shlichim" is both fun for the children, who get to see a different perspective of dance and culture, and for the Shlichim themselves for their new challenge overseas. We hope they are enjoying their time and will come back again next year.

RENEW, REGISTER AND SAVE!

**Come help us celebrate
the SJCC's 3rd Birthday
and 50th Anniversary
September 9 • noon to 3:00 pm.**

**For more information please call
Anna, Membership Department,
at 798-9818 ext 225.**

Presents

The World Premiere Of

Hardball

Written by Robert E. Ozosky and Dean B. Kaner



World Premiere
Directed, Designed and Produced by Michael Torontow
Assistant Produced by Cheryl Cogan

"...a heartwarming story of one young man's struggle to make the right choice."

September 9 • 7:00 pm
September 10, 11 • 7:30 pm
Nathan, David and Max Zelikovitz
Families Social Hall

For more information call 798-9818, ext. 295

Yiddish spoken here – at the SJCC!

As the New Year approaches, we think of the years gone by at all the Rosh Hashanahs we have spent with our families. Many of us remember parents, grandparents and great grandparents who spoke Yiddish and brought a "Yiddishe tam" to any family occasion. Yiddish is alive and well at the SJCC! Come and try out our two programs: the Yiddish language course with Lea Kalin and the Yiddish Hour. At the Yiddish Hour, Shirley Steinberg leads dramatic readings, humorous improvisation, and

songs, all in Yiddish.

The members of the Yiddish Hour joined forces with other Yiddish speakers in the community last June 17 to present "A Chasene in a Klein Shtetl," a hilarious mock wedding in which Shirley Schildkraut served as badkhan, and served up wisecracks and one liners to an appreciative audience of close to 100 people. In spring 2002, this same troupe will present a comic review. If you speak Yiddish or wish to learn Yiddish, call Maxine Miska at 798-9818 ext. 263.

CHAILIGHTS

is a publication of the Soloway Jewish Community Centre
in The Joseph and Rose Ages Family Building
21 Nadelny Sachs Private, Ottawa K2A 1R9
Tel: (613) 798-9818 Fax: (613) 798-9839 Email:
sjcc@jccottawa.com Website: <http://www.jccottawa.com>

- Chair of the Board Ian M. Sherman, CA
- President and COO Linda Kerzner
- Editor Amit Louis

New Program for Adults –

"Memory into Art"

Do you feel you have many experiences and memories that you would like to express, but not the artistic training to put them across?

Art is not only a matter of technique, but of inspiration and experience as well.

The SJCC is beginning a new program for adults called Memory into Art. Artist Bryna Cohen will help you weave the artifacts of your life into works of art.

You can use photographs, documents, written memoirs, labels, objects that you have in your drawers and cabinets as well as in your mind to create personalized statements about your life. The course will also feature examples of how other older artists and folk artists have shared the world of their life experiences through exhibitions and monuments.

This course is a pilot pro-

ject aimed at developing an exhibition about art and life experience in our community. Bryna Cohen is an Ottawa artist who has recently had her paintings of Newfoundland exhibited.

The course is offered from September 13 - October 25, Thursday 1:00 - 3:00 pm, and costs \$50 for members and \$60 for non-members.

For more information call Maxine Miska at 798-9818 ext. 263.

New course offers a chance to study Hebrew literature in translation

Literature in Hebrew began in the Biblical period and has continued in an unbroken chain through the present. The SJCC is offering a new course that follows the themes of Jewish literature over the centuries. The course begins with the Wisdom of Ben Sirah and the *Mishlei* (Proverbs) in the Talmudic and post-Talmudic periods, and continues with the paytanim (liturgical poets) and secular poets of Andalusia and Provence, such as Ibn Gabirol, Moses Ibn Ezra and

others of the golden age of Jewish thought in medieval Spain. The course concludes with the poets of the Haskalah (Jewish Enlightenment) such as Bialik and the modern Israeli period.

If some of these names are unfamiliar to you, don't miss this chance to learn more about our literary traditions. All literature will be presented in Hebrew with English translation. It will not be necessary to understand the Hebrew. The course is designed as a

seminar, where the participants will work together to analyze the themes common to Jewish poets through the ages and explore our own relationship to these great works of art.

The course will be taught by Sylvia Greenspoon, who has an M.A. in Hebrew Literature. The 10 week course runs from September 13 - November 22, Thursday 10:00 am - 12:00 pm. For more information call Maxine Miska at 798-9818 ext. 263.

KEEP FIT FOR THE FALL WITH THE SJCC'S FITNESS PROGRAMS

Fitmoms – September 11th - November 27th, Tuesdays 10:30 - 11:30 am
\$40 M, \$60 NM

On The Ball – September 13th - November 15th, Thursday 11:30 am - 12:30 pm
\$50 M, \$90 NM

CardioKickBoxing – September 12th - December 5th, Wednesdays 18:30-19:30 pm
\$40 M, \$60 NM

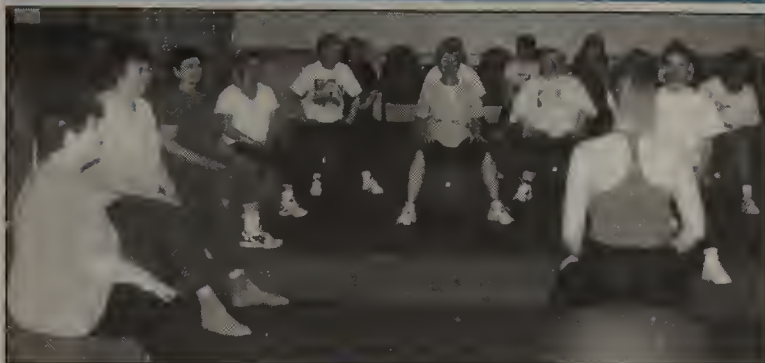
Pilates – Monday- Sep. 10th - Nov. 26th, 2:00 - 3:00 pm
Wednesday - Sept. 12th - Dec. 5, 8:00 - 9:00 pm
\$65 M, \$90 NM

Yoga – September 13th - November 15th, Thursday 19:30 - 20:30 pm
\$65 M, \$90 NM

Spinning – Will be running all through Fall and Winter, see Schedule at the SJCC
\$5.50/Class or card of 10 classes for \$40 M, \$7.50/Class NM.

****LOTS MORE PROGRAMS HEADING INTO THE FALL****
Check at the SJCC Fitness Desk or call Carla Gencher
798-9818 ext.278 for more information

HEALTH



Members enjoy a perfect total body workout.

On the ball ...

Did you ever think that a ball would help you to shape your entire body and give you proper posture and balance? Dr. Susanne Klein-Vogelbach first introduced this revolutionary method of training in 1909 for physical therapy uses. In 1992, pioneers of the Resist-A-Ball program, Mike and Stephanie Morris were introduced to the stability ball. They did not take long to learn that this method would be their best training tool

ever. They were amazed by the fast results and the effect this program had on their participants and decided to create a comprehensive program named Resist-A-Ball. Resist-A-Ball programming will teach you how to safely and effectively utilize the ball, teaching you how to prevent injuries and enhance your physical shape. Some absolute essential things for life are motor control and balance, which this

program gives. If you have lower back and abdominal discomfort, this program is designed just for you.

Here at the Soloway Jewish Community Centre we offer this program for all ages, with professional instructors who guide you through training and help you establish a perfect total body workout. For more information, please feel free to call Carla Gencher at 798-9818 ext. 278.

Get ready to Splash back into things this fall

There will be a few changes coming this fall to the programs being offered at the Aquatic centre. We are offering a wide variety of "learn to swim" programs as well as fitness and leadership programs. We hope that you will take advantage of all the programs being offered. All of our aquatic programs will commence on Sunday, October 14, 2001.

We are pleased to announce that this year we will be offering five free Aqua fitness classes to Chai members. We will also be offering nine other classes during the week for anyone to attend for

a nominal fee.

Our "learn to swim" program is continuing to grow. We are very excited about our Gefilte Fish Swim Club entering its second year. We will be building upon our excellent performances in swim competitions last year and seeing our club again compete in a variety of local swim meets. Please take advantage of our earlybird registration deal for children's learn to swim programs and Gefilte Fish Swim Club by enrolling your little swimmers by Friday, September 28, 2001.

Private lessons this year have

been altered to help meet the tremendous demand for this program. The private lessons are scheduled for 10 weeks with 48 pre-determined time slots available during the week. Registration for private lesson will take place on Sunday, August 26 from 1 pm - 5 pm, Wednesday, September 5 from 6pm - 9pm and Thursday September 13 from 9 am - 12 pm. Registration will be done on a first come first serve basis.

We hope that everyone had a fantastic summer and we look forward to seeing you making a splash in the pool this fall.

Personal trainer spotlight

Donna Cullen

Every month we will be selecting a personal trainer to take a closer look at. This month - Donna Cullen.

Donna has been involved in the fitness industry for 15 years, working out and teaching aerobics, body building competitively and personal training for three years.

Donna is certified by the YMCA as a personal trainer, and by CPAFLA as a fitness consultant.



Donna Cullen

Her programs are safe and effective. Clients are referred to her by medical doctors, physiotherapists and by chiropractors.

Claim to fame: Last year she trained Jeff Bean (from the Canadian Aerial Ski team).

Favorite type of client: women who need motivational

revamping of their routine in order to sculpt their bodies and overcome training plateaus.

Donna trains beginners to intermediate as well as sport specific training. Her personal interests are weight training, kayaking, walking and cooking.

Start on your child's Jewish community life – even before birth!

Join the SJCC pre-natal education course. For the first time, the SJCC will sponsor a pre-natal course offered by Canadian Mothercraft of Ottawa-Carleton. This is an opportunity to share the experience of pregnancy with other families in the community, to meet sympathetic friends with whom you can swap the stories about the joys and tribulations of parenthood. The SJCC Fitness Centre is also offering a pre- and post-natal course called FitMoms, which addresses the physical aspects of pregnancy and after.

The seven week course

includes information on nutrition, fetal development, exercise and fitness, breathing and relaxation techniques, labour and delivery, post partum experiences in hospital, and care for the new born at home. The course will be offered Monday evenings 7:30 - 9:30 from October 15 - November 26. There will be an optional week on the Jewish aspects of birth and becoming parents. The course costs \$125 for members of the SJCC and \$135 for non-members. For more information call Maxine Miska, Director of Programming, 798-9818 ext. 263.

New at the SJCC

Personalized nutritional counselling

Build optimum health by identifying each individual's specific nutritional needs with a thorough assessment including current nutritional status, activity and lifestyle factors.

A personalized program is designed including achieving and maintaining a healthy weight, high performance sports nutrition, care for chronic conditions, allergies and food sensitivities, pre-natal health and nutrition for children.

Introducing Tammie Williamson, a registered dietician, who is now available at the SJCC, for counselling and helping you achieve a better and healthier way of life, with a new competitive low fee of \$50/hour.

For more information, please call Carla Gencher at 798-9818 ext. 278.



JET presents Rosh Hashanah Spirit Food*Fun*Facts*Crafts

Sunday, September 16 • 11:00 am - 1:00 pm

Bring the whole family! Play Rosh Hashanah Family Feud—Adults against Kids! Arts and crafts. Taste the symbolic Rosh Hashana foods, and find out why we eat them.

Cost: \$5.00/family. At the SJCC. Call JET office 798-9818 ext. 247 to register.

2nd GREAT YEAR HOCKEY CAMP

Camp takes place
at the new Ottawa U Athletic Campus

HEAD INSTRUCTORS:

MICKEY GOULET,
Head Coach University Of Ottawa
LARRY RUSH,
Former European Pro. MacGill University

FOR BOYS AND GIRLS
8-14 YEARS OF AGE

MONDAY - FRIDAY, AUGUST 27 - 31
9:00 - 4:00 p.m.

Members: \$250
Non Members: \$300

For more information please call
Athletics & Leagues Manager, Jon Braun
at 798-9818 ext. 276

A program of the Hapoel Athletic Cultural & Educational Club
in conjunction with the university of Ottawa Gee Gees
Men's Hockey Team and Huron Hockey School.

I LOVE WATER POLO SUMMER CLINICS

For boys and girls who love water!

Age: 8-13

Titans Water Polo Association is offering water polo clinics
at the Soloway Jewish Community Center outdoor pool.
In a co-ed environment, this program introduces individuals
to an aquatic sport of water polo that combines swimming
and ball-handling skills into an exciting game.

OUTDOOR POOL CLINICS:

- 1) Mon. - Thu. Aug. 20 - 23 10:30-11:30 am 4 sessions
- 2) Mon. - Thu. Aug. 27 - 30 10:30-11:30 am 4 sessions

REGISTRATION: Soloway Jewish Community Centre
21 Nadonly Sachs Private, Ottawa, Ontario
Ph: 798-9818 ext. 295
Cash or Cheque will be taken in person
Visa or Mastercard by phone or in person

COST: \$7.00 per session

NOTE: You can pick up any number and combination of sessions.
Please indicate the chosen dates during registration.

We're also offering year-round programs for all ages
at indoor pools across the Ottawa region.

More info during the clinics or at:
<http://www3.sympatico.ca/nelfam/index.htm>

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES at the Soloway JCC



The Centre of Your Life

Part Time Program Coordinator for Older Adults

The SJCC is looking for someone one who enjoys working with
older adults and would like to develop and coordinate cultural and
social activities for this group. Previous work experience can be in a
variety of areas: geriatrics, social work, arts administration, teaching,
leisure studies or community centre programming. This is an ideal
position for someone who wishes to work hands on in developing and
providing services for our community. For more information, contact
Maxine Miska, Director of Programming, 798 9818 ext 263.

Aquatics: Levitank Pool

Aquatic Staff Screening are being held on August 23
from 7:30 - 10 pm and August 26 from 5:30 - 8:00 pm.

Phone (613) 798-9818 ext. 377 to register for a screening date.

Send your resume to:

21 Nadonly Sachs Private, Ottawa, Ontario, K2A 1R9

Attention: Aquatic Manager

Fax (613) 798-9839

GANON PRESCHOOL After School Care Program

Hours: 3:30-6 pm

Monday through Thursday

September through June

Need a responsible reliable person to care for children ages 3-5.

Interested parties please call 798-9818 ext. 280
to reach Jennifer deVries, Preschool Director.

Office Assistant

Hours: 8:30-12:30 Monday to Friday

September through June

Light office work, PR for the school, various other duties

VOLUNTEERS NEEDED

Kinder Care Corner (located in the Ganon Preschool)

*Parents enjoy time to themselves in the SJCC
while we care for their children.

9-11 am Mon. through Fri. (Sept. through June)

We need enthusiastic and reliable people to assist our regular staff
members in caring for children ages 3 mos.-6 yrs.

Please call Jennifer deVries at 798-9818 ext. 280.

Do you love the outdoors and children?

Looking for an opportunity to work with youth of all ages?

The Henry "Hank" Torontow Scouting Movement

is looking for volunteers to lead their troop into the years to come.

The ideal volunteer will be at least 18 years of age and able
to commit to Scouting from to September to June.

For more information please contact Gail Lieff at 798-9818 ext.303



ISRAELI MUSICIANS PERFORM AT HILLEL LODGE: Shmuel Katz (violin) with Evelyn Greenberg, Ruth Berger, Sonia Kizell and musician Dmitir Shleinberg (piano). Scholarships provided by the Ottawa Jewish Community Foundation's new Pinchas Zukerman Music Education Fund brought the two musicians to Ottawa to participate in the Young Artists Program of the National Arts Centre. (Photo: Peter Walser)

Jonathan Bernard and Orchid Ensemble

(Continued from page 14) klezmer music and eastern US." Hopefully one of those stops will be in Ottawa. Jonathan Bernard is the son of Manny and Mia Bernard of Ottawa. The Orchid Ensemble CD *Heartland* is available at most record stores.

speculating on "how this music might have sounded to Chinese Jews living in Kaifeng." As well Orchid Ensemble will be performing composer Moshe Danburg's new work that fuses Jewish communities throughout Canada and the

ADATH SHALOM CONGREGATION

Affiliated with the United Synagogue of Conservative Judaism

Join us in our 23rd year for
HIGH HOLY DAYS SERVICES

a warm welcome member-led services
egalitarian participation
Torah study
with

RABBI BETH NADITCH
of New York

September 17-19 / September 26-27
Jewish Community Campus
31 Nadolny Sachs Private

CONTACT:

Alysse Weinberg 729-5279
Phillip Hauptman 829-6990
Stephen Acker 232-3136

Visit our Web site at <http://www.adath-shalom.ca/>

AKIVA EVENING HIGH SCHOOL

2001-2002 / 5762 season REGISTRATION

WEDNESDAY, SEPTEMBER 5

6:15-9:15 pm

31 Nadolny Sachs Private
(Formerly 881 Broadview Ave.)

We've reserved the best seat in the house for you!!!

New and exciting courses, full-time or part-time enrolment, all year or semester programs, camaraderie and friendship abound.

Credit courses

- @ Hebrew (10-OAC)
- @ Yiddish (10-OAC)

Interest courses

- @ Instrumental Music
- @ Literature & Drama of the Shoah
- @ Jewish Philosophy
- @ Chassidic Literature
- @ Medical Bioethics
- @ Holocaust Studies
- @ Drama/Theatre/Vocal studies
- @ Israeli Politics
- @ In our words (jewish voices)*
- @ AND MORE...

Interest courses

- @ Anti-Semitism
- @ Cooking!Cooking!Cooking!
- @ Hey! What's Happening?
- @ Media Studies
- @ Jewish Humor & Film Study
- @ Bioethics
- @ Swing Dance plus*
- @ Jewish Visual Arts
- @ Web Design
- @ Lounge course-sports, games, lectures, outings
- @ Here we are-* contemporary short storytellers

**COME AND JOIN
THE NEW AKIVA GENERATION!
THE BEST PLACE TO BE!**

For More Information,
**Call HILLEL TAUB, Principal
at 722-8827**



Star of David Hebrew School holds final graduation ceremony at Machzikei Hadas

School to move to Beth Shalom Synagogue

Students and teachers of Star of David Hebrew School were joined by over 200 well wishers at the closing and graduation ceremonies on June 13th at Machzikei Hadas Synagogue.

Hennie Honigman, principal, Star of David Hebrew School, thanked the teachers for their commitment, caring and for providing individual attention to the students. She stressed the fact that Star of David believes in 'make learning fun' and has done this for 24 years. The magic formula that has been established since the inception of the school is 'participation and encouragement'.

Certificates of Promotion were presented to students from JK to Grade 7. Torahs were presented to the Grade 3 class for the commence-

ment of Chumash (Torah) studies.

The following prizes were awarded:

Torah Fair Prizes were presented to Thomas Friedlander, Jacqueline Ostroff, Chad Maron and **Honourable Mentions** to Elana Norris, Evie Cohen, Daniel Levin, Lorne Hochstadter and Jordanna Globberman.

National Bible Contest Certificates: to Jacqueline Ostroff, Zacharias Dube and Benjamin Gluss.

Certificates of Excellence for Israel Projects: awarded to the Grade Two class.

The Harry Hecht Memorial Award & The Harry & Jennie Hecht In Memory of Mrs. Lillian Ernest Award was presented to Joel Baylin for proficiency in the study of Israel;

to Daniel Levin for proficiency in the study of Jewish history; to David Bernstein and Thomas Friedlander for excellence in the study of Chumash (Torah study); and Justin Norris for proficiency in the study of Laws and Custom.

The Avrum & Esther Reiman Memorial Award went to Aaron Yachnin for proficiency in the study of Laws and Customs and to Joel Baylin for Proficiency in the study of Chumash.

The Issie Kardish Memorial Award: to Thomas Friedlander for excellence in the study of Ivrit (Hebrew language); to Jacqueline Ostroff for proficiency in the study of history and to Joel Baylin for excellence in the study of Ivrit.

2001 Principal Merit Awards were presented to Aaron Ilacqua, Leora Altman, Zachary Davids,

Andrew Hill, Jarred-Ross Loeb, Ian Levitsan, Chad Maron, Aaron Yachnin, Brian Moffat and Daniel Levin.

Certificate Of Merit Awards for Hebrew Studies went to Aaron Ilacqua, Dylan Shore, Sarah Mizrahi, Jacob Levin, Jessica Ostroff, Leora Altman, Michael Aronoff, Evie Cohen, Jordanna Globberman, Jeremy Bitton, Daniel Levin and Justin Norris.

Certificate of Achievement Awards for Hebrew Studies were presented to Zoe Davids, Brandon Gencher, Aidan Katz, Joel Gluss, Andrew Hill, Naomi Niznick, Jacob Bitton and Jason Gencher.

Readathon Tefillah Awards: to Corey Gencher, Debra Barenberg, Jordan Shore, Sarah Mizrahi, Jessica Ostroff, Jacob Levin, Jorey Cohen, Joel Gluss, Naomi Niznick, David Bernstein,



(FROM LEFT TO RIGHT): Hennie Honigman, principal; Ilana Rabin, teacher; students Daniel Levin, Justin Norris, Joel Baylin; and Bonnie Lyman, teacher. Absent: student Carolyn Cherney and teacher Yocheved Cohen.

Jason Gencher, Faye Norris, Thomas Friedlander, Tamar Bubis, Harrison Niznick, Benjamin Gluss and Joel Baylin.

The Harold and Lillian Shohet Award for proficiency in all areas of Judaica Studies went to Joel Baylin Grade 7, Jacqueline Ostroff Grade 6 and Benjamin Gluss Grade 6.

On behalf of the board, Mark Gencher vice-chair made a special presentation to the graduating class.

Valedictorians Justin Nor-

ris (Hebrew) and Joel Baylin (English) reviewed their years at Star of David and thanked their teachers for an excellent education. An education, they say, that prepared them for continuing their Hebrew studies and enabling them to feel good about participating in the Jewish Community.

The Star of David Hebrew School has moved to its new location, Beth Shalom Synagogue, 151 Chapel Street where it will this year celebrate its 25th anniversary.

Ottawa Modern Jewish School holds graduation and awards ceremony

By Joel Rotstein

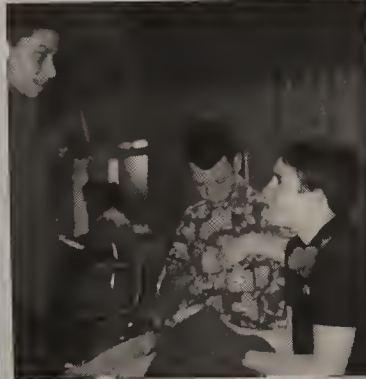
About 100 people attended the Ottawa Modern Jewish School's year-end celebration of awards and graduation at Brookfield High School.

The school's principal, Dr. Hillel Taub, expressed pride in the accomplishments of the school and complimented the excellent teaching staff and the dedicated board of directors for all their help. He called upon this year's graduates, **Charles Garfinkle, Elie Goldman-Smith, Ron Klappholz, Paul Migicovsky, Hannah Rotstein** and **Benjamin Zunder** to take a place of honour upon the stage. In her talk directed to the graduates, Marlene Rivier, president of the board of directors, told a story of charity and courage. In concluding her speech, she hoped that the new graduates would show a dedication to caring and fairness within and also beyond the Jewish community.

The following students received awards of recognition.



OMJS GRADUATION CEREMONY: Hannah Rotstein, English class valedictorian (left) and Charles Garfinkle, Hebrew class valedictorian with Ben Zunder and Paul Migicovsky.



Winners of the Andrei and Nicole Klappholz Award for best overall achievement went to Laura Medico, Dana Melamed, Annie Rosenzweig, Hayley Rivier-Gatt, Ethan Melamed, Keila Paul, Joanna Gotfrit and Elana Nightingale. The winner of the Andy Andras Award for best overall achievement in the graduating class was **Charles Garfinkle**. The Kurt Orlik

Award, given to the most improved students, was won by Joshua Measures, Emma Roelen, Shira Schwartz, Benjamin Segal-Daly, Noah Schwartz and Bradley Ellison.

The next set of awards were the Gerry Canny awards for Hebrew, history, culture and holiday and synagogue skills. In Hebrew the winners were **Alexandra Capelle, Annie Rosenzweig,**

Benjamin Segal-Daly, Erica Gotfrit, Aaron Kaiman, Samara Garfinkle, and Elie Goldman-Smith. In history the awards were given to Jamie Soffer, Zachary Roelen, Judith Marshall, Keila Paul, Ron Klappholz and Paul Migicovsky. In culture the recipients were **Ryan Gotfrit, Diana Rapoport, and Miriam Nightingale**. Holidays and synagogue skills awards were presented

to **David Garfinkle, Sammy Prashker, Jamie Soffer, Jake Goldstein** and **Matt Blostein**.

The Greenbaum family award in Yiddish was given to **Matt Blostein, Joanna Gotfrit** and **Hannah Rotstein**. The Charna Mittelman Awards for Judaica winners included **Olivia Joiner, Mina Moser, Danielle Luskind, Michael Ben-Shalom, Ben Porter, Ben Jacuk, Morgan Kerr, Ben Silverman, Ethan Somberg, Rebecca Zunder, Joshua Soffer, Brian Freid, Boris Vardomskiy, and Ben Zunder**.

The winners of the Citizenship awards included **Alex Capelle, Amy Blostein, Miriam Nightingale, Jodi Hameiri, Tobin Kaiman, and Ron Klappholz** of the graduating class. Also from the graduating class, **Hannah Rotstein** won the Phil Cohen award for outstanding achievement in Judaica. **Benjamin Zunder** was the recipient of the Norman Barvin award for the best project on a Jewish per-

sonality by a member of the graduating class.

The children of the school sang 'Shir Lashalom' and were accompanied by members of the Akiva Band, **Elan Dubrovsky, Andrea Sigler, Adam Bentley, Michael Garfinkle** and **Jacob Tillebaum**. A special treat was the solo singing performance of **Elie Goldman-Smith**.

Dr. Ely Garfinkle introduced the valedictorians **Charles Garfinkle** and **Hannah Rotstein**. **Charles**, speaking in Hebrew, talked about the lessons he had learnt at school and his hopes for the future. **Hannah**, who spoke in English, highlighted the surprising fact that her father was right, she had learnt something at Hebrew school. And to her own surprise she was proud of what she learned and hopes to build on it. After brief introductions by **Ely Garfinkle**, the graduates each received their diploma from board president **Marlene Rivier**, and Principal **Taub**. The evening ended with a reception.

Akiva Evening High School 2001 graduating and closing ceremony

The Akiva Evening High School graduation and awards celebration was held at the Jewish Community School Campus on Wednesday, June 13, 2001, with 11 students proudly graduating.

Rabbi Ely Braun opened the program with prayerful thoughts and a poignant and moving endorsement of the unique role that Akiva plays in the life of Ottawa Jewish teens. Good wishes and greetings were brought from the Yitzhak Rabin High School Director of Education, Reg LaVenture.

The greetings, congratulations and brief remarks on Akiva's future plans and directions delivered by the chair of the school board, Ira Greenblatt was followed by the concert of the Chevrat Akiva Band with klezmer and Judaic musical presentation (selections from their recently released CD) under the direction of "wild" Bill Rowat.

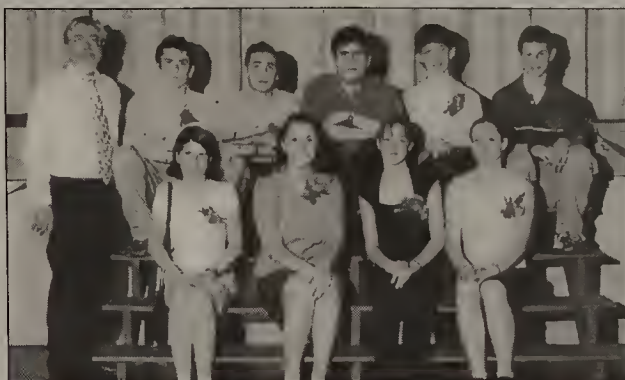
The diplomas were presented to the proud graduates by Ira Greenblatt, assisted by Toby Yan and Debbie Weiss, graduation committee co-chairs.

Valedictorians Jacqueline Greenblatt (English), Sarah Kriger and Anita Shlien (Hebrew) with gusto and humour expressed their appreciation to all their teachers, the Akiva students and the principal for the wonderful memories and Jewish education. They highlighted their special Akiva moments in both languages and reminded their peers to keep coming back to this special and rewarding place.

The following students received Proficiency awards for outstanding achievement in these subjects:

Hebrew Awards: Donated in memory of David and Frima Lebovich, this year's recipients were Joshua Tapper, Samuel Posner and Jeremy Levine (Hebrew level 10). The awards donated in memory of Dora and Abraham Lithwick went to Meira Yan and Nikki Fischer (Hebrew level 11), and Daniel Ershov (Hebrew OAC).

Yiddish Awards: Donated by Akiva Evening High School and awarded to Joshua Frenkel.



2001 AKIVA EVENING HIGH SCHOOL GRADUATES (back row from left to right): Principal Hillel Taub, Sascha Adler, Adam Borer, Avi Krebs, Sarah Kriger, Alex Spring; (front row) Anita Shlien, Jacqueline Greenblatt, Jessica Denolsky, Marina Mbyavskaya; (absent) Michael Benmergui, Gideon Greenbaum-Shinder.

Holocaust Studies Award: Donated in appreciation of Mr. and Mrs. David Shentow by Julie and Hillel Taub to this year's recipient, Sarah Benmergui.

Literature and Drama of the Shoah Award: This prestigious award donated and presented by Julie Taub in memory of her dear parents Gizelle and Arpad Vondra-Weiss, Shoah survivors, to this year's recipient, Jacqueline Greenblatt.

Studies in Current Events Award: Donated by Ottawa Modern Jewish School, to Tamara Vardomaskaya.

Studies in Understanding Media Award: Donated by the National Capital Alliance Race Relations, and presented to Elana Finestone and Max London.

Studies in Jewish Philosophy Award: Donated by Akiva Evening High School and presented to the excep-

tional Zoe Shainfarber.

Studies in Chassidic Literature Award: Donated by Chabad of the Ottawa-Carleton Region and presented to this year's recipient, Alex Baker.

Studies in BioEthics/Shmirat Hagoof v'chane-fesh Award: Donated by Akiva Evening High School and presented to Michael Sitwell.

Studies in Jewish Music/Instrumental Awards: Donated by Akiva Evening High School and the Teitelbaum Family and presented to Talya Kagedan and Adam Bentley.

Chaver L'Akiva Award: Donated by Akiva Evening High School to the deserving student who demonstrably

enriched the life of the school by their attitude and activities, positive spirit and sense of community, and presented by the principal to Jacob Teitelbaum. He will certainly be missed in the halls of Akiva.

Dr. Hillel Taub, principal, congratulated the graduates and the award winners, and reminded them to come back in the fall and taste other Jewish delicacies. He thanked all those who made Akiva strong – the committed students, wonderful staff, board members, parents and volunteers. Taub highlighted the new enrolment policy at Akiva and the many interesting Judaic courses planned for next year. He reminded the audience that the flourishing Hebrew and Yiddish language courses would be the only high school credits to be offered this year. Taub appealed to everyone to make a strong commitment to the pursuit of higher Jewish education and invited everyone to promote the school in advance of September 5, 2001 registration. He emphasized that Akiva continues to offer Ottawa teens the needed social experiences of camaraderie, friendship and menschlekeit.

Following the spirited closing remarks by Professor Gerry Cammy, over 100 guests were invited to a reception and musical entertainment by the Akiva Band.

Carleton University comes to Yitzhak Rabin High School

By Adeena Wisenthal

Yitzhak Rabin High School (YRHS) has recently partnered with Carleton University school of engineering to provide workshops for YRHS students on such topics as HTML (web page design) and Java Script.

Students are benefiting from the up-to-date knowledge of university students

who relate well to high school students and impart their knowledge in a relaxed, fun atmosphere conducive to learning.

Many YRHS students have learned the basics of designing a web page. They look forward to building on their knowledge and computer skills. Next year the school will be offering more workshops to students at

every grade level.

The school is in the process of upgrading its computers to state-of-the-art technology. The goal is to include technology within the curriculum both in terms of class work and course assignments.

Creative ways of utilizing technology in courses such as science, biology, and Jewish history are being

studied and will soon be implemented at YRHS.

Exposing the students to the world of technology will not only enhance their experience at YRHS but will prepare them for university and the competitive working world beyond.

To find out more about the education offered at YRHS, call the school office (727-0420).

PAPER WORLD
over 25 years experience

The Most Complete Invitation Service

We carry all Canadian Invitation and Stationery catalogues as well as a selection of American catalogues – ALL DISCOUNTED!

Loaner books for home browsing always available

Hebrew camera-ready artwork provided at no extra charge

For the do-it-yourselfer
an outstanding selection of blank invitations for all occasions

Westgate Shopping Centre 728-0176
no appointment necessary 7 days a week

Kippol • Benchers • Menus • Business cards

**Turn your old car
into renewed hope!**

Donate your used car
to benefit Jewish Special Education
and receive maximum tax credit!

Call Toll Free 1-888-702-7301

**Free
Towing**

Proceeds to benefit Y.Y.H. Schools Resource Rooms

Our full-service dining room opening soon!

VIVA's

Kosher
Chalav Yisroel

Join us for Breakfast,
Lunch or Dinner
at the Soloway JCC

Pizza
Salads
Sandwiches
Mediterranean Food
Falafel

Telephone 722-6645 or 798-9818 ext. 281

Private rooms available for your next function.

Amazing immigrants: Chelm demons and a girl from Lithuania



Kid Lit

Deanna Silverman

The Demons' Mistake *A Story from Chelm*

By Francine Prose
Pictures by Mark Podwal
Greenwillow Books 2000
Unpaged Ages 5 and up

Written by Francine Prose whose humorous understated storytelling has been widely praised, *The Demons' Mistake* is a spanking new fable dressed in shtetl garb. It travels through time to poke fun at the foolish people of mythical Chelm, reality-based immigration stories, and the modern world.

After stating "there was nothing the demons of Chelm liked better than a party" and "demons need solitude, darkness, and quiet to do what they do best..." Prose enlivens the story with naughty demon tricks before and during a party thrown by Chelm's richest citizens.

When the demons finally take a break from their mischief making, the party's guest of honour waxes enthusiastic about the joys and wonders of New York City. Definitely where they should go, the demons decide. But how?

Unfortunately the trials and tribulations of their journey and the reality that is 21st century New York are almost too much for these simple-minded demons. Tricks that worked in Chelm are "bad hair days" to New Yorkers. Worse, day or night there's too much light to scare anyone.

Finally the demons get their chance at a party. They decide to show themselves for the first time ever. That will surely scare the party guests out of their wits. Ooops, foiled again! The demons chose the wrong night and wrong party.

Is there anything Chelm demons can do to have fun in New York? Yes indeed, they discover with a little help from a fellow demon whose chosen a different mode of transportation and has been in New York longer. They have to get with it and modernize.

Mark Podwal's sophisticated, yet child-like gouache and colored pencil illustrations complement the sly simplicity of

the storytelling, adding to the laugh aloud guffaws with nary a scare in sight. Super for young kids and their families.

Hannah's Journal
The Story Of An Immigrant Girl
By Marissa Moss
Silver Whistle/Harcourt Inc. 2000
Unpaged Ages 8 - 12

Part of the Young American Voices series, the novel *Hannah's Journal* is undoubtedly one of the best immigrant stories I've read in a long time. The marvel of this book is that it gives readers the feel and taste of its story as well as a sense of fear, excitement and adventure.

Told with an air of innocent dignity, drama and poignancy, Hannah's story is presented as diary entries in a yellow, lined notebook. The entries span the period between September 27, 1901, Hannah's 10th birthday, and December 5th, 1901 when she, her 14-year-old cousin, Esther, and their friend, Samuel, are beginning to feel comfortable in New York City.

Rich in imagery, similes and sensory flavours, Hannah's entries are printed and drawn, with pictures and asides on every page. The total effect imbues Hannah, Esther, their Hamburg-found-friend Samuel and their experiences with an immediacy and vibrancy that is palpable.

Personality and personal growth are key to the story's success. Hannah, Esther and Samuel stand out in her/his own right through recorded actions, comments, feelings, and how they relate to each other and to what happened to them in Lithuania/Russia and on their journey.

Despite the many hardships they encounter, Hannah's and Samuel's cleverness, courage and determination glow like the welcoming torch on the Statue of Liberty. So does their sense of humour and their flexibility in encountering new challenges.

Hannah's descriptions of their travels by train and in steerage are simultaneously heart-rending and funny, especially her detailed comments about Esther's terrified shutdown, fellow travellers, the smells and sounds of cramped humanity, and "bathroom" necessities.

Similarly, her few notes on learning English on Ellis Island and her reactions to the new foods left me chuckling. Corn flakes, for example, "... looks like chicken feed but it's not."

The most heart-wrenching entry summarizing Hannah's despair for life in Lithuania and her hopes for America is



From *The Demons' Mistake*

found near the end of *Hannah's Journal*: "Here they give away education - it costs nothing!"

That and the New York City library are the "gold" in Hannah's New World, a world she hopes to share with her family as this gutsy 10 year old begins earning money to bring them over, one by one. Readers know she'll succeed. Bravo Hannah and Samuel! Bravo Marissa Moss!

Diane Koven, B.A. (Hons.)



CLARICA

1565 Carling Avenue, Suite 700
Ottawa, Ontario K1Z 8R1
Office (613) 728-1223, ext. 235
Fax (613) 728-4836



Representing Clarica Life Insurance Company
and Clarica Investco Inc.

Kid lit buyers beware of anti-Israel encyclopedias

By Deanna Silverman

Kid Lit buyers beware of poisonous "educational" material targeted at young children. As a Kid Lit reviewer, I usually don't review encyclopedias and other very general nonfiction books for young children. But I am concerned about the accuracy of their content.

Therefore I'm passing on this warning that came to me via an email from Marion Mayman, national president of Canadian Hadassah-WIZO, titled Love Letter to Marilyn by Naomi Ragen. In it Naomi describes what Marilyn, a grandmother living in a small New England town, discovered last December when she went shopping for Chanukah presents.

At Toys R Us Marilyn spotted a collection of encyclopedias for children published by the British firm Dempsey-Parr. As she flipped through the pages, she came upon a section on the Middle East. Israel was missing. There was no Israeli flag or country called Israel on the map. Marilyn then looked up Jerusalem and found "it was a holy city for Muslims, the followers of Islam, as well as for Jews and Christians. The Dome of the Rock is the city's most holy Muslim temple."

Looking in The Children's First Encyclopedia under "Crisis in the Middle East," Marilyn read a one-line description of the Six-Day War: "Israel invaded the

Sinai Peninsula." The entry for Golda Meir read: "She always hoped to solve the problems of Israel and Palestine through peaceful means, but under her leadership Israel was involved in the Six Day War and the Yom Kippur War."

Obviously Marilyn didn't buy those books. But her story doesn't end there. Marilyn went to a store called Best Buy and found more children's books put out by Dempsey-Parr. Israel was not to be found in its Pocket Atlas, First Atlas and The Illustrated Encyclopedia. Hebrew is not included in the list of world languages in The Children's Illustrated Dictionary. The Children's First Book of People and

Places had similar omissions.

Dempsey-Parr and its parent company, Paragon Publishers, are not the only publishers whose so-called "educational" offerings are no such thing. We know that textbooks used in Palestinian Authority schools include these lies. Don't let them become a norm in our city, our country and your home.

Before buying world-oriented or general educational books for young children check their sections on the Middle East, Israel, Hebrew, Judaism, Jerusalem, etc. for accuracy and fairness. If those tests aren't met, follow Marilyn's example and do everything in your power to get them removed from store shelves.

THE OTTAWA
JEWISH
HISTORICAL
SOCIETY

invites you
and your friends
to hear

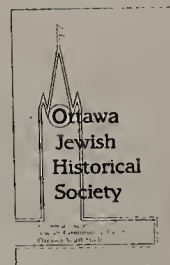
LEONARD MAX
speak about

THE MAX FAMILY

on Wednesday, September 12, 2001
at 7:30 p.m.

at Agudath Israel Synagogue
1400 Coldrey Avenue, Ottawa

Community is welcome • Refreshments served



Art Works / Rose Ann Hoffenberg

Gustav Klimt: Modernism in the Making, runs until September 16, 2001, at the National Gallery of Canada

Just who is Gustav Klimt (1862-1918) and what makes him so modern? Our ignorance is understandable because Klimt research only began in the 1960s. Until then Paris and New York dominated the western art scene, and the group of modern artists, struggling for expression against the traditions of conservative Vienna, received little attention. The group called themselves the Vienna Secession. Klimt was its first president and their motto declared "To every age its art and to art is freedom."

The 37 paintings and 95 drawings gathered from public and private collections in America, Europe and Japan, span the artist's career. You will observe, right from the beginning of the show, that the drawings and paintings share the same gallery space. Therefore, the light levels must be low throughout the exhibition to protect the fragile works on paper. I hasten to add that this does not detract from the brilliance of the paintings.

The Wall Street Journal describes this exhibition as "a knockout ... gorgeous ... takes your breath away ... unforgettable" – all apt, and yet it is also touched with a great sadness.

A Jewish audience will find *Gustav Klimt: Modernism in the Making* particularly poignant. In the 1860s, the emperor Franz Josef demolished the ancient laws that restricted Jews to a ghetto existence. Jews assimilated quickly into Austrian life as they prospered in business, the arts and professions. Many of the *nouveaux riches*, such as Hermine Gallia (see photograph), patronized Gustav Klimt. By the

way, you will notice outside influences on the distinguished *Portrait of Hermine Gallia* (1903-04) – the dark outlines of Japanese prints, the soft white harmonies of society portraits by James McNeill Whistler, and the curves of Art Nouveau. At the same time, the viewer understands from this lively portrait, Klimt's method of sketching his sitter in many poses while she moved around his studio, before he captured her on canvas.

Urban development, music, architecture, writing, painting, sculpture, the arts and crafts movement, fashion, all flourished but only for a few decades. Sadly, this freedom of expression and religious tolerance came to an abrupt end in Austria. By the turn of the century, officials refused Klimt's modern works or often the artist voluntarily withdrew them from exhibitions, and rampant anti-Semitism erupted.

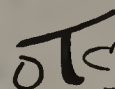
I would like to conclude by addressing one more issue – the returning of Second World War plundered art to the rightful owners. The painting of the *Portrait of Adele Bloch-Bauer* (1907) by Gustav Klimt is still at the centre of a legal petition to the Austrian government, by surviving family members in Canada and the United States. However, the grand-nephew, Mr. Gutmann, successfully claimed two of the preparatory drawings for this remarkable portrait, as part of the Austrian Parliament's settlement of a restitution case. Gutmann sold these drawings to the National Gallery of Canada and can be seen in the present show, *Gustav Klimt: Modernism in the Making*.



Gustav Klimt, *Portrait of Hermine Gallia*, The National Gallery, London.

During the High Holidays
The Doors to Heaven
Are Open to All...

So are Ours!



High Holiday Services

with

Ottawa Torah Center Chabad

ROSH HASHANAH
Cedarhill Golf & Country Club
56 Cedarhill Dr. Nepean

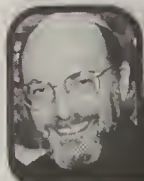
YOM KIPPUR
Walter Baker Sports Centre
100 Malvern Dr. Nepean

- Services conducted in Hebrew & English
- Insight into the meaning of the prayers
- Youth program (ages 3-13)

Reasonable price: \$45 a person, \$100 per family
For reservation and information please call Rabbi Blum:

823-0866

Where the Prayers are meaningful...the people are friendly...
and everyone feels at home.



How I see it

Bob Dale

In the mid-14th century, 25 million people, a staggering one-third of the population of Europe, died within a five-year period as a result of the bubonic plague, commonly known as the "Black Death". Brought to Europe from China by commercial ships in October 1347, and carried by fleas from rats, the Black Death spread throughout Europe in a south to north pattern, based on then-existing trade routes. As a measure of the overall impact of the plague on society, historians tell us that between 1348 and 1350, European government, trade and commerce came to a virtual halt.

There is even a Jewish angle to the Black Death. As the plague spread throughout Europe, there was a rumour that its cause was an international conspiracy of Jewry to poison Christendom. It was reported that the leaders in the Jewish metropolis of Toledo had initiated the plot and that one of the chief conspirators was a Rabbi Peyret, who methodically dispatched poisoners to France, Switzerland, and Italy. Thousands of Jews were captured, butchered and burnt as a result, but the plague continued to spread. In fact, the disease did not completely disappear until the 1600s.

The Black Death is widely considered to be the worst epidemic of all time. Barring an instant miracle, that will soon change, thanks to AIDS (acquired immune deficiency syndrome) and HIV (the human immunodeficiency virus that causes it). Some 36 million people are currently infected with this modern-day plague. Over 17 million of its victims are female, and 1.4 million are children. Globally, 22 million people (including 4.3 million children) have already died. These numbers are growing rapidly at the rate of 15,000 new infections each and every day.

Although HIV/AIDS affects every country in the world, its impact on the developing world is particularly serious. Although only 10 per cent of the world's population lives south of the Sahara in Africa, the region is home to over two-

thirds of the world's HIV-positive people, and has suffered more than 80 per cent of all AIDS deaths. A startling 20 per cent of South Africa's population, and one-third of Botswana's, is now infected.

HIV/AIDS threatens to devastate significant parts of the African work force and entire communities and economies, dwarfing every other catastrophe in Africa's history. Experts tell us that 28 million children in Africa will have lost one parent to AIDS by the year 2010, creating a problem of indescribable proportions for those children as well as the people and communities responsible for their care. HIV/AIDS is also a growing concern in many other countries, including Russia, China, Vietnam, Malaysia, India, and Myanmar. Indeed, no country, no segment of society, is immune from its impact.

As shocking as all this seems, HIV/AIDS is only part of the problem developing countries currently face. They must also deal with other communicable diseases like tuberculosis and malaria. Dreadful on their own, these diseases are more likely to infect people whose immune systems have already been weakened by AIDS.

The good news is that there are drugs to deal with all of these diseases. The bad news is that their costs can be extremely high, even when generic substitutes are available. When we add the often significant additional costs associated with distributing these drugs to victims in rural communities without hospitals, clinics, or trained staff to administer them, hopes for an early end to this modern-day plague seem remote. Remember, in some instances, we're talking about countries where average annual income is no more than \$500, making it virtually impossible for them to meet even basic needs like clean water, adequate housing and nutrition, and decent schools and highways.

In Parshas Kedoshim (Leviticus 19:16), we are told that we must not stand still over the blood of our neighbours. Our rabbis tell us that this means that we must do everything within our power to help if we see somebody in danger and have the ability to do something about it. For example, Rabbi

Our modern-day plague

Yitzchok Magriso says that if we see someone drowning or attacked by murderers or wild beasts, we are obliged to help that person or bring others to do so. Above all, says Rabbi Magriso, it's not good enough to stand still and say "all is well with me", when you see people in danger.

That's why I'm so concerned about Canada's response to this crisis. This past April, UN Secretary-General Kofi Annan issued a call to action on HIV/AIDS and proposed the creation of a new Global HIV/AIDS and Health Fund aimed at HIV/AIDS, tuberculosis and malaria. That fund, now expected to be operational by the end of this year, will need between \$7 and 10 billion dollars annually, for at least a decade, to mount a comprehensive assault on AIDS and other infectious diseases.

At the recent G8 Summit in Genoa, the world's richest countries committed only \$1.3 billion to the fund, representing (depending on whether you took the minimum or maximum estimates) only 13 to 19 per cent of the annual total needed. Canada committed \$100 million, over a four-year period. Although it has also allocated money to other initiatives aimed at fighting HIV and AIDS, many people feel that Canada's overall contribution is far less than this country is capable of giving, particularly given the magnitude of the epidemic and its staggering impact on global society.

The days are long gone when HIV/AIDS was viewed as a disease that only concerned select and limited groups of people like homosexual men, intravenous drug users, and people with hemophilia. Even if that were the case, we would have an obligation, in Rabbi Magriso's words, to help its victims, instead of standing still because "all is well with me". Given the serious threat to humanity posed by the spread of HIV/AIDS, it has become even more important for us to acknowledge our moral and financial obligations to help its victims and their families, in Africa and at home.

CAMP B'NAI BRITH of OTTAWA

33480

Kosher Kitchen
Peanut Sensitive
Olympic size pool
Washrooms & Showers in every bunk
Indoor Gymnasium
On-site medical staffed infirmary
Full waterfront program
Tax receipt for portion of camp fees

Camp Director
Morley Mason
Tel: (613) 228-8495
Fax: (613) 228-8496

www.sagin.com/cbb

Simcha To Do List

- Guest List
- Book Hall and Caterer
- Order Invitations and Kippahs from

By Invitation Only

Voice mail: Weiner 523-3334 • Email: by.inv.only@home.com



PRECISION
Group of
Companies

Precision Ponds has been constructing ponds and water features for six years. Feel free to call for more information or to see a portfolio of what we can do for you!

- Natural Ponds • Streams
- Koi Ponds • Waterfalls • Formal Water Features
- Swimming Pool Waterfalls



PRECISION Group of Companies

V: 721-6337 • F: 721-9510

precision@cyberus.ca

www.cyberus.ca/~precision

1991 - 2001

Shortcuts, substitutions and how to lower the fat in recipes



Soup to Nuts

Donna Karlin

Every year I like to do a column on cooking hints and tips. I'm frequently asked about cooking shortcuts and equipment substitutions, as well as ways of cutting the fat in recipes. So over the year I collect tips as I discover or read about them so I can pass them on to you.

Place an open plastic bag near the telephone before you begin kneading dough or mixing meatloaf. When the phone rings (and it ALWAYS does), simply slip your hand in the bag before picking up the phone and avoid a sticky mess or a missed phone call.

To deodorize a plastic storage container in which onions or garlic were stored, wash thoroughly, then stuff a crumpled piece of newspaper in the container, and snap on the lid. In a few days the smell will disappear.

If you use the same coffee grinder to grind both coffee and spices, clean it between uses by grinding up a piece of white bread, then wiping out the crumbs.

To clean a blender jar or food processor bowl fast after making pesto or purée, squirt in a little detergent (and I mean A LITTLE) and fill halfway with hot water. Then blend or process for 30 seconds and rinse out.

Use a funnel to drizzle oil into your blender or food processor when making vinaigrette or mayonnaise. It will fit right into the top of the container and prevent spills.

If you line your work surface with wax paper, you can roll everything up when you're finished prepping food – egg shells, flour spills, vegetable peelings, whatever – and dispose of them neatly. Best of all, the counter hardly needs a wipe. I especially love to have a piece of waxed paper next to my food processor when using so when I remove the lid it doesn't make a mess all over the counter.

Homemade cookie dough, ready to bake, makes an unusual and thoughtful house gift for a weekend visit. For refrigerator cookies, wrap dough in plastic wrap with instructions to refrigerate immediately. For chocolate chip cookie dough or other drop cookies, portion them out onto waxed paper lined cookie sheets, then place in freezer. When frozen transfer to airtight freezer bags. Transport with ice packs to prevent defrosting and place right into your host's freezer. They can be baked as needed.

When your cookbook won't lie flat when opened on the counter, place a glass baking dish on the pages (you

can read through the glass) or secure each side with a rubber band.

Partially frozen evaporated skim milk whips up like heavy cream. Also, keep a can in the refrigerator for low-fat additions to desserts and fresh fruit frappés.

Slice a lemon into wedges then place in an airtight freezer bag in the freezer. This way you always have lemon slices on hand. In a cold drink the flavour is more intense than refrigerated lemon and in a hot drink it's the perfect way to cool it down just enough.

For perfect creme anglaise dessert sauce, defrost the best quality vanilla ice cream you can find and you have an instant and delicious sauce!

Substitute yogurt cheese for sour cream in dishes both sweet and savory. Here's a clean and easy way to make it: Spoon unflavored yogurt (regular, low, or nonfat) into the top (the place where the grounds go) of a drip coffee-maker lined with filter paper and set in the top of the glass coffee carafe. Cover with plastic food wrap and refrigerate overnight. Discard the liquid that drains into the carafe. Invert the yogurt cheese in a small container, cover, and refrigerate until needed.

"Hold" the butter and sour cream by mixing yogurt cheese with minced chives, scallion tops, or fresh dill; seasoning with salt and pepper; and spooning into baked potatoes.

Whisk yogurt cheese into caesar salad dressing as an emulsifier in place of raw egg.

Sweeten to taste (either with superfine sugar or artificial sweetener), flavour with vanilla (or lemon or orange juice and finely grated zest, or a little grand marnier etc.), and use as a topping for any fresh fruit dessert, even for slices of sponge cake.

If you don't want to stop using phyllo dough or other chips in recipes that call for a lot of butter, use nonstick vegetable spray for a quick, efficient, and low-fat way to lightly coat pita triangles, tortilla chips, and phyllo sheets.

Thicken a soup without using flour and butter or eggs – just purée a portion of the soup and stir it back into the pot.

Specializing in
Custom-made
Garments & Hats

Fur Rentals for Weddings
Suede & Leather Cleaning

A. & C. fur creation

Quality work for the price you can afford!
Please call for an appointment

212 Woodroffe Avenue 729-7411

Since 1949 in Fur Tailoring

• Repairs • Remodelling
• Cleaning • Cold storage

FINE
Landscape & Consulting

- Complete Landscape Design & Installation
- Tree & Shrub Planting
- Interlocking Stone
- Water Features
- Garden Lighting

Call Martin Fine
at 783-0156

SOLO DECOR

Painting
Residential & Commercial

JOE DANI

Contractor, Colour Consultant

**30 years experience
with references**

Tel: 567-3694 • Cell: 293-3848

Email: joe@solodecor.com
Website: www.solodecor.com

1400 Carling Ave., Ottawa, ON, Canada, K1Z 7L8
Tel: 613.729.4331 Fax: 613.729.1600

**TRADITIONAL-STYLE
FRIDAY NIGHT DINNER**

- Roast Beef
- Fresh Atlantic Salmon
- Roasted Chicken

EMBASSY WEST HOTEL
CONFERENCE CENTRE

TAXI SERVICE

Are you looking for a driver who is:
Courteous, Efficient, Trustworthy, Professional,
Gracious, Dependable, Prompt

Call Jacob Schildkraut for your travel needs!
Transportation to:

Ottawa International	Social Functions
Train Station	Mirahel
Montreal	Sightseeing Tours

All major credit cards
and government taxi cheques accepted

Call 762-2465

Ottawa Jewish Bulletin

Readers and advertisers are advised
that the next edition of the *Ottawa Jewish Bulletin*
will be published on Monday, September 10, 2001.
The deadline date is Wednesday, August 22, 2001.



Global Shtetl The Jewish Internet

Saul Silverman

Two thousand years ago, the Jews were part of the triumphant Roman world.

The Romans became involved in Jewish affairs a few generations earlier, when two rival Hasmonean princelings bid against each other to secure Roman support to become king. But inviting a powerful state to intervene in Jewish affairs created a monster which crushed Israel's independence and destroyed the Temple, the established centre of Judaic religion.

Materially, Jews thrived in the Roman world. Alexandria, the New York City of the Roman Empire, probably had the largest Jewish population in the ancient world. These Jews supported both sophisticated worldly culture and erudite traditional studies. It was in Alexandria that the Jewish bible became accessible to Western culture in a Greek translation, the Septuagint.

In the beginning, the Jews succeeded in gaining Imperial protection. This is an extract from a decree by the Emperor Augustus:

"Whereas the Jewish people have been found well-disposed to the Roman people ... the Jews are to enjoy their own customs in accordance with their ancestral law ... and their sacred monies are to be inviolate and transmitted to Jerusalem, and they do not have to post bond for appearance in court on the Sabbath or on the day of preparation for it from the ninth hour."

Within a few generations the situation changed. Every summer we remember the Roman war against the Jews, the

siege and capture of Jerusalem and the destruction of the Second Temple.

How did such a change occur, from protector to destructive tyrant? David L. Silverman, of Reed College provides an overview of the history of Jewish-Roman relations, at <http://web.reed.edu/academic/departments/classics/JewsandRome1.html>

A few basic points can be noted. The most important is that this was not only a conflict between the Jews and Rome, but a sharp internal division and a Jewish civil war. Religious attitudes and social change were involved; but central was the question: "How to deal with Rome?"

Many in the priestly caste believed that it was possible to negotiate with the Romans, perhaps buy them off, and secure continued protection for the Temple and its service at the expense of complete subservience in all other aspects of life. In contrast, militant nationalists advocated a fight to the end against Rome. They argued that this was the only way to regain and preserve Jewish independence, as a prerequisite for Judaism's survival as the state religion.

A third group felt it was wrong to risk the people and the Temple in an all-out struggle with Rome. But they could not agree with surrendering everything but the form of worship to Roman dominance. Assimilation to Roman ways was, in their view, the main danger to be resisted, rather than the externalities of who ruled whom.

Josephus and Jochanan

Flavius Josephus, a Jewish priest who became a Roman historian, and Jochanan ben Zakkai, the pivotal figure in the emergence of traditional Rabbinic Judaism, exemplify these times.

Each man made his peace with the Romans. Josephus, a young aristocrat of the priestly caste who commanded key Jewish forces in Galilee, surrendered (or refused to commit suicide) after being defeated. He became an associate of the

Jews and Romans

Roman commander Titus (soon to become Emperor), acted as an interpreter and propagandist, travelled with the Roman armies, and later wrote a history which survives as the only complete eyewitness account of the wars.

After his students spread the rumour that Rabbi Jochanan was dying, he had himself brought out of besieged Jerusalem in a coffin (the militants allowed no person to leave alive). He then appeared before Titus to petition for various acts of mercy. Besides requesting that some sages be spared, he asked, for "Javneh and its scholars" – the right to establish an academy for Torah studies in a city near the sea that had already made its peace with Rome.

In this way, Jochanan reoriented Judaism towards survival as a "portable Temple," embodied in every Jew through commitment to study and prayer, acts of kindness to one's fellow human beings, scrupulousness in behaviour, and the making holy of ordinary, everyday life. Till the Temple was restored, these would serve as the instruments for atonement. Jochanan ben Zakkai ensured the survival of Judaism and nourished Jewish hope in the face of utter defeat.

Josephus's writings are available, in a 19th century translation by William Whiston (<http://wesley.nyu.edu/josephus/>). Book VI of "The Wars of the Jews" tells the story of the fall of Jerusalem.

An excellent summary and interpretation of Jochanan ben Zakkai was prepared by the American Talmud scholar, Rabbi Judah Goldin (<http://www.britannica.com/eb/article?eu=44713&tocid=0>). This has embedded links to related material (e.g. "Pharisees" and "Saducees").

The Jewish approach to history is to study the past and to try to learn from it to improve the present. If we can do this, we have a future. But if we cannot, we may taste once again the bitterness of the old maxim: "Those who do not learn from the past are condemned to repeat it."

Ottawa

Enjoy a Smoke-Free Experience!



Profitez d'une expérience sans fumée !

www.city.ottawa.on.ca

580-2400

www.ville.ottawa.on.ca

The New Year is a time to give thanks,
pray for peace and wish family and friends
a healthy New Year.

Let the *Ottawa Jewish Bulletin* convey your wishes
to all those you hold dear.

Yom Tov greetings will be published
in the September 10 issue.
Deadline: August 22, 2001

Choose ... the standard greeting ...



Option 1.

*May you be inscribed
for a year of joy
and blessings.*

*Diane and
Stanley Singer
Elliot & Shelley*

\$30.00



or ... create your own greeting ...

Option 2.

12 words or less
+ name (s)

\$40.00

Option 3.

18 words or less
+ name (s)

\$50.00

Greetings must be prepaid by cheque or VISA and submitted before Wednesday, August 22, 2001 to:
The Ottawa Jewish Bulletin,
21 Nadolny Sachs Private, Ottawa, Ontario K2A 1R9. Prices include GST.
Phone orders will be taken at 798-4696, ext. 256, with VISA ONLY.

Please insert greeting number _____ Names to appear _____

Your own greeting _____

Cheque is enclosed for _____ VISA # _____ Expiration _____

Cardholder's name _____

FOUNDATION DONATIONS

The Board of Directors of the Ottawa Jewish Community Foundation acknowledges with thanks contributions to the following funds as of August 1, 2001.

RUTH AND IRVING AARON ENDDWMENT FUND

In memory of Earl Yallien by Ruth and Irving Aaron.
Wishing Sam Ages a speedy recovery by Ruth and Irving Aaron.

Mazal Tov to Jack and Carol-Sue Shapiro on the birth of their granddaughter Nellah Patricia Shapiro by Ruth and Irving Aaron.

In memory of Ilse Ziprkowski by Ruth and Irving Aaron.
In observance of the Yahrzeit of a beloved brother Jack Aaron, 4 Elul, by Ruth and Irving Aaron.

In observance of the Yahrzeit of a beloved uncle Jack Aaron, 4 Elul, by Carol, Stanley, Jeffrey and Leslie.

FRANCEEN AND STANLEY AGES ENDOWMENT FUND

Wishing Susie Grossman a speedy recovery by Blema and Lou Woolf.
In memory of Sarah Broiman by Blema and Lou Woolf.

HILDA AGES MEMORIAL FUND

In observance of the Yahrzeit of a dear sister Hilda Bahar Ages by Thelma Bahar.

HARRY AND SDNIA AGULNIK ENDDWMENT FUND

Mazal Tov to Barry and Ricki Baker on the engagement of their son Jonathan to Jennifer by Paula and Manny Agulnik.
Mazal Tov to Cynthia and Abe Engel on the engagement of their son Eric to Annette Faynwachs by Paula and Manny Agulnik.

Mazal Tov to Vere and Leslie Klein on the engagement of their son Andrew by Paula and Manny Agulnik.
In memory of Marie Gora by Paula and Manny Agulnik.

APPOTIVE FAMILY ENDOWMENT FUND

In memory of Rose Ryan by Sharon and David Appotive and family.
Wishing Gordon Spergel a ruah sh'lemah by Sharon and David Appotive and family.

ANNE AND LOUIS AARON MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Linda and Archie Cogan on their daughter Lisa receiving her Doctorate by Daphne, Stanley and Jen Aaron.

RICKI AND BARRY BAKER ENDOWMENT FUND

Mazal Tov to Lijyan and Horace Philipp on the birth of their granddaughter Sant Rachel Polsky by Ricki and Barry Baker and family.

Mazal Tov to Cynthia and Abe Engel on the engagement of their son Eric to Annette by Ricki and Barry Baker and family.

ABRAHAM AND RACHEL BARDDK MEMORIAL FUND

Best wishes to Sonya Bodnoff on her special birthday by Cynthia and Max Weinstein.

IRVING AND ESTHER BELLMAN MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Anna-Lee and Ron Landsberg on their 50th wedding anniversary by Joyce and Seymour Bellman.
Wishing Raye Singerman a ruah sh'lemah by Joyce and Seymour Bellman.

CLAIRE AND IRVING BERCOVITCH ENDOWMENT FUND

Wishing Henry Cowen continued good health by Irving and Claire Bercovitch.

RUTH AND GERALD BERGER FAMILY FUND

In memory of Ilse Ziprkowski by Ruth Berger and family.
In memory of Myer Leibovich by Ruth Berger and family.

SHIRLEY AND SHIER BERMAN FUND FOR OTTAWA JEWISH ARCHIVES

Mazal Tov to Helen and Gilbert Chapnick on the engagement of their grandson Adam to Erika Berman by Shirley and Shier Berman.

Mazal Tov to Joe and Randi Hurno on the birth of their daughter Jessica by Marcia Morfield.

DR. GERALD BLOOM MEMORIAL FUND

In memory of Lena Gore's mother by Ethel and Sam.
Wishing Raye Singerman a ruah sh'lemah by Ethel and Sam.

Mazal Tov to Dr. Ita Bloom on his appointment by Mom Ethel Bloom.

RONALD BODNOFF MEMORIAL FUND

In memory of Ben Matchen by Rhoda Bodnoff and family.

A gift forever

Jewish Community Foundation Donations

Call Kayla Mallay (798-4696, ext. 274)
e-mail: kmallay@jccottawa.com

2000 AND BEYOND
CREATING THE LEGACY

Companies turn to the Foundation to honour colleagues

By Estelle Melzer

Regional Realty was looking for a way to honour Irving Stone for his 40 years of service to the company. Vice-president Jeff Gould went to Stone's wife, Harriet, and asked for suggestions for a gift to buy him. "We really don't need anything," she explained.

Then Gould came up with the perfect idea for honouring her husband - opening an endowment fund in the Ottawa Jewish Community Foundation in the name of Irving and Harriet Stone. Regional Realty donated a gift to establish the fund.

"Harriet and I had been talking for a while about opening our own Foundation Fund," Irving recalled. It was the perfect gift and the perfect gesture - "better," he commented, "than a gold watch."

The Stones picked the Kosher Food Bank as their fund's beneficiary, and, as it grows, they hope to support more community organizations. In the meantime, Irving continues doing what he loves best - working at Regional Realty and flying the skies in his own plane.

When Gerry Levitz was elected president of the Ottawa Vaad Ha'R this June, his partners in the accounting firm, Ginsberg Gluzman Fage and Levitz, LLP, wanted to honour him in a way that was meaningful both to him and to the firm's own beliefs.

They donated a Gold Chai contribution to the Ann Gluzman Memorial Fund (Ann Gluzman was Levitz's mother-in-law). Levitz was especially pleased with the gesture because it was a way to honour Leon Gluzman, the founding partner

of the firm, as well.

Turning to the Foundation to honour Levitz was also fitting symbolically. His partners were honouring his long-standing commitment to the community with a long-term gift to the community's future.

Levitz proudly points out that the Foundation gift is consistent with his firm's commitment to community affairs both financially and by way of the volunteer time of its partners and staff. "We believe in contributing to the community we live in and in which we make a living," he commented.

A gift to the Foundation is a particularly appropriate way for a company to honour a colleague. All Foundation funds are held in perpetuity and thus your company's donation is "a gift forever." Once a fund is established, friends and family may choose to use the Foundation's gift card program to also honour your colleague. And, of course, charitable gifts are tax deductible.

The Foundation now has a new Chai Contributors Program for major gifts to existing funds. Beautiful crystal sculptures are presented to those being honoured through generous top-ups to their funds. Categories are: Chai Contributor - \$1800; Double Chai Contributor - \$3600; Gold Chai Contributor - \$5000 and above.

For more information about the Chai Contributors Program or about establishing a fund to honour a colleague or friend please call Foundation Executive Director Gordon Roston (798-4696, ext 272).

CELIA AND MAX BOOKMAN ENDOWMENT FUND

Mazal Tov to Celia Bookman on her 85th birthday by Rose and Sol Turetsky; by Phyllis and Milt Levitz; by Beatrice Sherman; by Anita Rochman; and by Irene Glanz.

Mazal Tov to Phyllis and Milt Levitz on the birth of their granddaughter Isabel Hannah by Rebecca and Sam Halpern.
Happy 1st birthday to our granddaughter Kayla Brooke Handler by her Bubble Rebecca and Zaydie Sam Halpern.

Happy 85th birthday to a dear mother, grandmother and

great-grandmother Celia Bookman by Rebecca, Sam, Mark, Lynne, Wendy, Steve, Michael, Jessica and Kayla.

JACOB AND BERTHA BOOKMAN MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Harvey Morin on his special birthday by Millie and Percy Weinstein.

Wishing John Greenberg a ruah sh'lemah by Millie and Percy Weinstein.

Mazal Tov to our granddaughter Jen Aaron on receiving her

Bachelor of Fine Arts in Photography by Millie and Percy Weinstein.

In memory of Lillian Dworkin by Lila and Abe Bookman.
Mazal Tov to Monica and Alvin Stein on the engagement of their son Bruce to Susan by Millie and Percy Weinstein.

In memory of Esther Ross by Millie and Percy Weinstein.
Best wishes to Joan Levine on her special birthday by Millie and Percy Weinstein.

BUZELAN AARON FAMILY FUND

Mazal Tov to Casey and Bess Swedove on the birth of their great-granddaughter Nellah Patricia Shapiro by Stanley and Orly Aaron, Akiva and Jacob.

In appreciation to Elena Keen by Orly Aaron.

TILLIE AND HARRY CHERM MEMORIAL FUND

Wishing Gordon Spergel a speedy recovery by Sol and Sylvia Kaiman.

Best wishes to Morris Kimmel on his birthday by Sol and Sylvia Kaiman.

ARTHUR AND LINDA COGAN FUND FOR YOUNG WOMEN'S LEADERSHIP

Mazal Tov to Linda and Archie Cogan on their daughter Lisa receiving her Doctorate by Joan and Russell Kronick.
Mazal Tov to Sari and Harvey Toll on the birth of their daughter by Linda and Archie Cogan.

In memory of Sarah Broiman by Linda and Archie Cogan.
Mazal Tov to Gerry Levitz on assuming the Presidency of the Ottawa Jewish Community Council/Vaad Ha'R by Linda and Archie Cogan.

Yasher Koach to Stephen Greenberg on a job well done as President of the Ottawa Jewish Community Council/Vaad Ha'R by Linda and Archie Cogan.

Mazal Tov to Amie and Rostyn Kimmel on the engagement of their daughter Lisa to Adam by Linda and Archie Cogan.

In memory of Maria Gora by Linda and Archie Cogan.
Mazal Tov to Bill and Phyllis Leith on the birth of their granddaughters by Linda and Archie Cogan.

MAX AND GRETE COHEN MEMORIAL FUND

Wishing Barbara Kessler a ruah sh'lemah by Barbara and Sid Cohen.

PHILLIP COHEN MEMORIAL FUND

In memory of Myer Leibovich by Doris Edelstein; by Deborah Cohen; by Ruth Berger and family; by Jan and Jerome Cohen-Lyons and family; and by David Cohen.

JOAN AND MICHAEL COMAY MEMORIAL FUND

Best wishes to Jill Stern on her birthday by Audrey, Margo and Ruth.

NATHAN AND REBA DIENER ENDDWMENT FUND

Wishing Raye Singerman a speedy recovery by Reba Diener.

MORRIE AND HELEN EISEN ENDDWMENT FUND

Best wishes to Morrie Eisen on his special birthday by Blema and Lou Woolf.
In memory of Anne Weisman by Morrie and Helen Eisen.

SEYMOUR AND EDNA EISENBERG ENDDWMENT FUND

Wishing Raye Singerman a ruah sh'lemah by Edna and Seymour Eisenberg.

CYNTHIA AND ABE ENGEL ENDDWMENT FUND

Mazal Tov to Cynthia and Abe Engel on the engagement of their son Eric to Annette by Thelma Sleiman; and by Marilyn and Daniel Kimmel.

KATIE ELLEN FARBER MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Rachel Plotnick on her special birthday by Cita Farber.

LILLIAN (HITZIG) FEIN MEMORIAL FUND

Wishing Sylvia Aron a speedy recovery by Barbara and Gerry Thaw and family.

RUTH AND A.J. FREIMAN FAMILY FUND

In memory of Ilse Ziprkowski by Norman and Carole Zagerman; by Sunny and John Tavel; and by Margo and Gordon Roston, Susan, Adam and Laura.

ALFRED AND KAYSA FRIEDMAN ENDDWMENT FUND

In memory of Ilse Ziprkowski by Kaysa and Alfred Friedman.

Continued on page 25

FOUNDATION DONATIONS

GILBADA/MAOZ FAMILY FUND

In observance of the Yahrzeit of a dear sister Hadas Kalchouk by Tal, Shami, Paz, Ethan and Hadar Maoz.

STAN AND LIBBY GLUBE FAMILY FUND

Mazal Tov to Joe and Randi Huniu on the birth of their daughter Jessica by Mark Glube.

Mazal Tov to Fran and Stan Ages on the engagement of their son Kenny to Tina by Vera and Malcolm Glube.

Mazal Tov to Howard Smokin and Annice Kronick on the birth of a granddaughter Neilah Patricia Shapiro by Vera and Malcolm Glube.

Wishing Gordon Spergel a r'tuah sh'lemah by Bev, Bryan, Alison and Robbie Glube.

In memory of Sarah Brotmann by Ruth and Harry Fleisher; and by Bev, Bryan, Alison and Robbie Glube.

ANN GLUZMAN MEMORIAL FUND

Mazal Tov to David Gluzman on his special birthday by Alyce, Allan, Michael and Lauren Baker.

MENDEL AND VALERIE GOOD HOLDOCAUST SCHOLARSHIP FUND

Best wishes to Valerie and Mendel Good on their move to Toronto by Sam and Sandra Zunder.

JEFFREY AND ENID GOULD FAMILY FUND

Mazal Tov to Len Potechin on his 75th birthday by Jeff and Enid Gould.

Mazal Tov to Steve Gordon on his 50th birthday by Jeff and Enid Gould.

SARAH AND M. SIDNEY GREEN FAMILY FUND

In memory of M. Sidney Green by David Lester and Liane Cutler; by Irwin and Muriel Berger; and by Morton Ritts and Valerie Ross.

GREENBERG FAMILIES LIBRARY FUND

In memory of Irving Greenberg by Al and Shirley Cohen.
In memory of Harold Cohen by Al and Shirley Cohen.
In memory of Gilbert Greenberg by Al and Shirley Cohen.
In memory of Lorry Greenberg by Al and Shirley Cohen.
In memory of Jack Goldfield by Al and Shirley Cohen.

GREENBERG, HUTT, KONICK ENDDWMENT FUND

Best wishes to Bob and Sara Ritter on their 55th wedding anniversary by Mome and Rose Konick.

Mazal Tov to Sally and Morton Taller on their 50th wedding anniversary by Mome and Rose Konick.

Mazal Tov to Morris and Goldie Cantor on their 55th wedding anniversary by Mome and Rose Konick.

Wishing Mome Konick continued good health by Sally and Morton Taller.

BARBARA AND SYDNEY GREENBERG ENDDWMENT FUND

In observance of the Yahrzeit of a dear sister Clara Levinson by Ann Scheider.

FRITZI AND MAX (CHIEF) GREENBERG MEMORIAL FUND

Best wishes to Debi, Norm and Vicky Ferkin in their new home by Sandy Shapiro and Brian Morarty.

GRDSMAN/KLEIN FAMILIES FUND

In memory of Harry Agulnik by Vera and Leslie Klein and sons.

In memory of Benjamin Feinstein by Vera and Leslie Klein and sons.

In memory of Naomi Butka by Vera and Leslie Klein and sons.

In memory of Maria Gora by Vera and Leslie Klein and sons.

In memory of Gilles Chadand by Vera and Leslie Klein and sons.

In memory of Cindy Hansen by Vera and Leslie Klein and sons.

sons.

In memory of Charles Gardner by Vera and Leslie Klein and sons.

Mazal Tov to Guy Silbert on his upcoming Bar Mitzvah by Vera, Leslie, Jeremy, Andrew and Michael Klein.

HANSEN FAMILY ENDDWMENT FUND

In observance of the Yahrzeit of a dear uncle Abe Hansen by Isabel and Norman Lesh and family.

In observance of the Yahrzeit of a dear uncle Nathan Lang by Isabel and Norman Lesh and family.

LARRY AND SHEILA HARTMAN ENDDWMENT FUND

Mazal Tov to Monica and Alvin Stein on the engagement of their son Bruce to Susan by Sheila and Larry Hartman.

Mazal Tov to Larry Hartman on his special birthday by Paula and Manny Agulnik; and by Shelley and Sid Rothman.

HILLEL ACADEMY ENDDWMENT FUND

Best wishes to Nina Dover on her special birthday by Leon and Doris Bronstein.

Mazal Tov to Linda and Arthur Cogan on their daughter Lisa receiving her Doctorate by Frances and Julie Cogan.

HILLEL LODGE LEGACY FUND

Mazal Tov to Abe and Cynthia Engel on the engagement of their son Eric to Annette Faynwachs by Frances and Jules Cogan; and by Alyce, Allan, Michael and Lauren Baker.

In memory of Rose Ryan by Libby and Stan Katz.

In honour of the unveiling of a monument to commemorate the memory of Billy Goldenberg by Elliot and Goldie Moraff.

Mazal Tov to Monica and Alvin Stein on the engagement of their son Bruce to Susan by Sarah and Arnie Swedler.

In memory of Sarah Brotmann by Sandi and Eddy Cook; and by Frances and Julie Cogan.

Mazal Tov to Paul Faynwachs on the engagement of his daughter Annette to Eric Engel by Alyce and Allan Baker.

Mazal Tov to Carol Fromovich on her academic achievements by Alyce, Allan, Michael and Lauren Baker.

Best wishes to Nina Dover on her special birthday by Sylvia and Ralph Saslove.

Wishing Mickey Breslow a r'tuah sh'lemah by Kayla and Alvin Mallay.

Wishing Reissa Glenns continued good health by Judy and Paul Mendelsohn.

Best wishes to Sonya Bodnoff on her special birthday by Rose and Hy Roodman.

REBECCA AND DAVID HOFFMAN ENDDWMENT FUND

Wishing Gordon Spergel a speedy recovery and a happy birthday by Inge and Al Hoffman.

Best wishes to Joe Hoffman on his birthday by Inge and Al Hoffman.

Best wishes to Sara Melamed on her special birthday by Inge and Al Hoffman.

DOROTHY AND HY HYMES ENDDWMENT FUND

Best wishes to Sybil Snow on her special birthday by Goldie Abramson.

Wishing John Greenberg a r'tuah sh'lemah by Dorothy and Hy Hymes.

Wishing Sylvia Aron a r'tuah sh'lemah by Dorothy and Hy Hymes.

Wishing Gordon Spergel a r'tuah sh'lemah by Dorothy and Hy Hymes.

In memory of Gerald Lapine by Dorothy and Hy Hymes.

In memory of Sonny Stanton by Dorothy and Hy Hymes.

Wishing Eli Baker a r'tuah sh'lemah by Dorothy and Hy Hymes.

In memory of Hyman Segal by Dorothy and Hy Hymes.

AVRAHAM AND ELISSA INY FAMILY FUND

Mazal Tov to Michally Iny on her special birthday by Joan and Russell Kronick.

JEWISH YOUTH LIBRARY ENDDWMENT FUND

In appreciation to Joel and Rachel Diana by Mark Wolynetz.

FRANCES KALMAN MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Ami Faintuck on his special birthday by Evelyn and Lou Eisenberg.

MAX AND DORA KAPINSKY KARP MEMORIAL FUND

In memory of Pat Simms-Karp's father by Dorothy and Maurie Karp and family.

ISRAEL AND EVA KARDISH ENDDWMENT FUND

Mazal Tov to Sally Edelman's husband by Gail, Victor and Sydney Kardish.

Mazal Tov to David Kardish on his 50th birthday by Sue and Phil Bronsther.

BENJAMIN AND LILLIAN KATZ MEMORIAL FUND

Mazal Tov to our son Eli Katz on all his wonderful achievements by Jeffrey and Maureen Katz.

Wishing Phyllis Lelith a speedy recovery by Jeffrey and Maureen Katz.

Wishing Norman Beck a speedy recovery by Jeffrey and Maureen Katz.

Mazal Tov to Sid Katz on becoming the co-vice-principal at Hillel Academy by Jeffrey and Maureen Katz and family.

In memory of Max Gunter by Jeffrey and Maureen Katz.

In memory of Maria Gora by Jeffrey and Maureen Katz.

In memory of Naomi Butka by Jeffrey and Maureen Katz.

Best wishes to Ronnie Goldberg for continued good health by Carolyn, Sid, Elayna and Adam Katz.

Mazal Tov to Rhoda Levitan on assuming the Chair of the Women's Campaign of United Jewish Appeal of Ottawa by Carolyn, Sid, Elayna and Adam Katz.

DRS. HYMAN AND SYLVIA (van Straten) ENDDWMENT FUND

Best wishes to Dr. Nathan Kaufman on his birthday by Drs. Hyman and Sylvia Kaufman.

In memory of Dora Kaufman by Drs. Hyman and Sylvia Kaufman.

In memory of Anna Kaufman by Drs. Hyman and Sylvia Kaufman.

In memory of Hilda Van Straten by Drs. Hyman and Sylvia Kaufman.

In memory of Leonard Van Straten by Drs. Hyman and Sylvia Kaufman.

In memory of Moses Lasker by Drs. Hyman and Sylvia Kaufman.

CLAIRE AND ABE KEVANSTEIN ENDDWMENT FUND

In observance of the Yahrzeit of a dear husband and loving father Abe Kevanstein, 29 Elul, by Claire Kevanstein and Sharon Harris.

ARTHUR AND SARAH KIMMEL MEMORIAL FUND

In observance of the Yahrzeit of a dear Zayida Jacob Kimmel by Isabel and Norman Lesh and family.

SHARON KOFFMAN ATHLETIC SCHOLARSHIP FUND

In memory of Esther Ross by Fay and Barry Koffman.

Wishing Mark Putterman a r'tuah sh'lemah by Lee, Greg, Meaghan and Jason Curry.

KDVOO FUND

Mazal Tov to the Horwitz family on the marriage of their son Maxim by the Levitz family.

SAMUEL AND IRENE KRONICK ENDDWMENT FUND

In memory of Naomi Butka by Joan and Russel Kronick.

Mazal Tov to Rhoda and Bert Blevis on the birth of their granddaughter by Joan and Russell Kronick.

JACOB AND ROSE LANDAU MEMORIAL FUND

In memory of Mome Moss by Sylvia and Frances Shier.

In memory of Ben Matchen by Sylvia Shier.

HARRY LEIKIN MEMORIAL FUND

In memory of Rose Kavanat by Libby and Stan Katz.

Best wishes to Barbara Farber on her special birthday by Fran, Ivan and Carley Kesler; and by Bella Leikin.

Best wishes to Sheira Hams on her birthday by aunt Libby and uncle Stan Katz.

Best wishes to Nomi Stanton on her birthday by aunt Libby and uncle Stan Katz.

Best wishes to Shawna and David Spieler on their 7th wedding anniversary by aunt Libby and uncle Stan Katz.

Best wishes to Goldie Spieler on her 70th birthday by Libby and Stan Katz.

Mazal Tov to my dear children Ivan and Fran Kesler on their wedding anniversary by Mome Kesler.

Mazal Tov to Stan and Libby Katz on their 51st wedding anniversary by Rose and Mome Konick, by Elmel Kesler, and by Barb, Len, Steven and Michael Farber.

HILLY AND STEVEN LESH ENDDWMENT FUND

Best wishes to Hilly and Steven Lesh on their two daughters Maya and Dahlia 1st birthday by George Lesh; and by Frieda Levitan.

NDORMAN AND ISABEL LESH ENDDWMENT FUND

Best wishes to Isabel Lesh on her special birthday by Marilyn and Daniel Kimmel; and by Roz and Arnie Kimmel and family.

Mazal tov to Pearl and David Moskovic on the birth of their grandson by Isabel and Norman Lesh; and by Mome and Rose Konick.

SANDRA AND JACIE LEVINSON ENDDWMENT FUND

Best wishes to Nina Dover on her special birthday by Sandra Levinson.

Wishing Gordon Spergel a r'tuah sh'lemah by Jacie and Sandra Levinson.

Wishing Ronnie Goldberg a r'tuah sh'lemah by Jacie and Sandra Levinson.

NATHAN AND LAURIE LEVITIN MEMORIAL FUND

Wishing Gordon Spergel a r'tuah sh'lemah by Miriam Levitin.

Wishing Mome Konick a r'tuah sh'lemah by Miriam Levitin.

In memory of Max Soberman by Miriam Levitin.

ESTELLE AND JOHN LIBERMAN ENDDWMENT FUND

In memory of Carl Goldman by Estelle and John Liberman.

JOSEPH AND EVELYN LIEFF ENDDWMENT FUND

Wishing John Greenberg continued good health by Evelyn.

Continued on page 26

In Appreciation

My thanks to the members of the Eretz Chapter of ORT for the lovely farewell party you gave me and for the beautiful mezuzah which I will treasure. I am grateful for your help and friendship throughout the years.

Love, Valerie Good

**ROCK BOTTOM
PRICES**
now available
to **ISRAEL**
via Air Canada
and El Al



Carlson Wagonlit Travel

Call today
238-4040

FOUNDATION DONATIONS

and Joseph Lief.
Wishing Gordon Spergel continued good health by Evelyn and Joseph Lief.
Best wishes to Sonya Bodnoff on her special birthday by Evelyn and Joseph Lief.
In memory of Dorothy Reisman by Evelyn and Joseph Lief.
In memory of Leon Kostiner by Evelyn and Joseph Lief.

IRVING AND ELLEN LITWACK ENDOWMENT FUND
Best wishes to Dr. Norton Litwack on his special birthday by Barry, Marietta, Seth, Deborah, Cindy and Sharon Litwack.

JACK AND OORA LITWACK MEMORIAL FUND
Wishing Sam Litwack a r'luah sh'lemah by Betty and Sid Finkelman.
Wishing Rose Litwack continued good health by Betty and Sid Finkelman.

SAMUEL AND LEEMA MAGIOSON MEMORIAL FUND
Mazal Tov to Eliza and David Polsky on the birth of their daughter Sari Rachel by Roz and Amie Kimmel and family.
In memory of Joshua Gilbert by Roz and Amie Kimmel and family.
Wishing Reesa and Eileen Glens continued good health by Roz and Amie Kimmel and family.
In memory of Dr. Henry Goldenberg by Roz and Amie Kimmel and family.

JACOB MALOMET MEMORIAL FUND
Wishing Sam Litwack a r'luah sh'lemah by Diana and Alvin Malomet.

MARION AND SHLOMO MAYMAN ENDOWMENT FUND
Yasher Koach to Stephen Greenberg on a job well done as President of the Ottawa Jewish Community Council/Vaad Ha'R by Shlomo and Marion Mayman.
Mazal Tov to Gerry Levitz on assuming the Presidency of the Ottawa Jewish Community Council/Vaad Ha'R by Shlomo and Marion Mayman.

DAVE, LOUIS AND LAZ MIRSKY ENDOWMENT FUND
In memory of the Alpert family's mother by Sybil and Laz Mirsky.

MORRIS MOLOT MEMORIAL FUND
Gef well wishes to Louella Molot by David Molot.
Wishing Sam Slack a r'luah sh'lemah by Lotte and David Molot.
In memory of Leon Kostiner by Lotte and David Molot.

JACK AND HONEY MONSON ENDOWMENT FUND
Mazal Tov to Sonia Bodnoff on her special birthday by Sally Taller.

PEARL AND DAVID MOSKOVIC ENDOWMENT FUND
Mazal Tov to Bess and Casey Swedlove on the birth of their great-granddaughter Neilah Patricia Shapiro by David and Pearl Moskovic.
Mazal Tov to David and Pearl Moskovic on the birth of their grandson by Rickie and Joe Loomer, by Morrie and Rose Konick, and by Ruth and Myron Poplove.

PINKUS AND YEHUDIT NEWMAN MEMORIAL FUND
Best wishes to Saul Newman on his birthday by Helene Zaret and family.

EDITH OKO - HILLEL LODGE - SYNAGOGUE TO ASSIST PEOPLE FUND
In memory of Samuel Rabinovitch by Belle Gitterman.

HARRY AND BERTHA PLEET MEMORIAL FUND
Wishing Raye Singerman a r'luah sh'lemah by Barbara and Pinchas Pleet.

JACK AND MIRIAM PLEET ENDOWMENT FUND
In memory of Ullian Dworkin by Jack and Miriam Pleet.
Wishing Eli Baker a r'luah sh'lemah by Jack and Miriam Pleet.

NANCY AND LARRY PLEET ENDOWMENT FUND
In memory of Naomi Bulka by Nancy and Larry Pleet and family.
Wishing Raye Singerman a speedy recovery by Nancy and Larry Pleet and family.

BESSIE AND BENJAMIN POLOWIN MEMORIAL FUND
In observance of the Yahrzeit of a beloved brother Hyman Polowin by Alex and Kathleen Polowin.

In observance of the Yahrzeit of a beloved son Howard Joel Polowin by Alex and Kathleen Polowin.
In observance of the Yahrzeit of a beloved mother Bessie Polowin by Alex and Kathleen Polowin.

NORMAN AND EVELYN POTECHIN ENDOWMENT FUND
In memory of Leon Kostiner by Evelyn and Norman Potechin.

Best wishes to Yigal Birkhan on his birthday by aunt Evelyn and uncle Norman Potechin.
Best wishes to Emie Goldberg on his birthday by aunt Evelyn and uncle Norman Potechin.
Best wishes to Steve Gordon on his birthday by aunt Evelyn and uncle Norman Potechin.
Best wishes to Gail and Joel Schers on their wedding anniversary by aunt Evelyn and uncle Norman Potechin.
Best wishes to Earl Potechin on his birthday by aunt Evelyn and uncle Norman Potechin.
Mazal Tov to aunt Ida Bernstein on her 85th birthday by Evelyn and Norman Potechin.
Mazal Tov to Judy and Ted Wolfe on their 19th wedding anniversary by Evelyn and Norman Potechin.
Mazal Tov to Erin and An Galandauer on their wedding anniversary and move to Jerusalem by aunt Evelyn and uncle Norman Potechin.
Mazal Tov to Catherine Potechin on her birthday by aunt Evelyn and uncle Norman Potechin.
Mazal Tov to Eva Goldberg on her birthday by aunt Evelyn and uncle Norman Potechin.

GOLDIE AND ALBERT RIVERS ENDOWMENT FUND
In memory of Beatrice Handel's sister Rose by Albert and Goldie Rivers.
In memory of Sultana Gabbay by Albert and Goldie Rivers.

HERMAN AND ZELDA ROODMAN MEMORIAL FUND
In memory of Herman Roodman by Molly Sadinsky.

FLORENCE AND GOALYAH ROSENFIELD ENDOWMENT FUND
Wishing Gordon Spergel a r'luah sh'lemah by Gdalyah and Florence Rosenfield.
Wishing Morrie Konick a r'luah sh'lemah by Gdalyah and Florence Rosenfield.

SHELLEY AND SID ROTHMAN FAMILY FUND
In memory of Morris Cohen by Shelley and Sid Rothman.
Wishing Irv Hoffman a speedy recovery by Shelley and Sid Rothman.

ANNE AND IRVING SABRAN MEMORIAL FUND
In memory of Al Segal by Rena and Max Cohen and family.

RUTH SADAVA MEMORIAL FUND
Mazal Tov to Valerie and Mendel Good on their 50th wedding anniversary by William Bloom.

HELEN AND ROY SAPE ENDOWMENT FUND
Mazal Tov to Casey and Bess Swedlove on the birth of their great-granddaughter Neilah Patricia Shapiro by Marcia Saipa and Ted Miller.
Mazal Tov to Gerry and Hana Canmy on the birth of their granddaughter by Marcia Saipa and Ted Miller.
In memory of David Merkur by Marcia Saipa and Ted Miller.

Mazal Tov to Barry and Ricki Baker on the engagement of their son Jonathan to Jennifer by Marcia Saipa and Ted Miller.
Mazal Tov to Enid and Jeff Gould on the engagement of their daughter Jill to Alex Levin by Marcia Saipa and Ted Miller.
Mazal Tov to Roz and Amie Kimmel on the engagement of their daughter Lisa to Adam by Marcia Saipa and Ted Miller.
Wishing Gordon Spergel a r'luah sh'lemah by Marcia Saipa and Ted Miller.
Best wishes to Nina Dover on her birthday by Marcia Saipa and Ted Miller.

CLARE AND MAURICE SCHWARTZ ENDOWMENT FUND
Wishing Morrie Konick a speedy recovery by Clare Schwartz and David Konick.

ABRAHAM AND NELLIE SHAPIRO MEMORIAL FUND
Mazal Tov to Steven Samel on his new position with Mtel by Carol Sue and Jack Shapiro.

LINDA SILVERMAN MEMORIAL FUND
Mazal Tov to Nina Dover on her special birthday by Phyllis and Max Silverman.
Wishing Max Stemthal continued good health by Phyllis and Max Silverman.

LOUIS AND STELLA SLACK MEMORIAL FUND
Best wishes to Larry Smith on his birthday by Myra, Lester, Jennifer, Donna, Gregory and Jordan Aronson.

MOE AND CHARLOTTE SLACK MEMORIAL FUND
In memory of Rose Ryan by Marlene Levine and Andrew Siman.

SAM AND SUE SLACK ENDOWMENT FUND
Wishing Sam Slack a r'luah sh'lemah by Harvey Slack.
Mazal Tov to Arlene and Norman Glube on their son Eric's recent marriage by Joy and Seymour Mender, Jess, David and Jared.

JACK AND LINDA SMITH ENDOWMENT FUND
In memory of Leon Kostiner by Jack, Linda and David Smith.
In memory of Marion Witen by Jack, Linda and David Smith.
In memory of Esther Polls by Jack, Linda and David Smith.
Best wishes to Barbara Farber on her special birthday by Jack, Linda and David Smith.
In memory of Esther Ross by Jack, Linda and David Smith.
In memory of Eva Bruner by Anna, Ivan and Josh Silverman.

PATRICIA SMOLKIN MEMORIAL FUND
Mazal Tov to Howard Smolkin and Annice Kronick on the birth of a granddaughter Neilah Patricia Shapiro by Corinne and Sheldon Taylor, and by Judi and Elliott Hoffman.

SOLOWAY JEWISH COMMUNITY CENTRE EARLY CHILDHOOD EDUCATION FUND
Best wishes to Rebecca Michel Beilner on her birthday by her friends at Ganon Preschool.
Best wishes to Adam Segal on his birthday by his friends at Ganon Preschool.
Best wishes to Zachary Shabsove on his birthday by his friends at Ganon Preschool.

Best wishes to Jordan Geist on his birthday by his friends at Ganon Preschool.
Best wishes to Melanie Greenberg on her birthday by her friends at Ganon Preschool.
Best wishes to Haley Ostrega on her birthday by her friends at Ganon Preschool.
Mazal Tov to Jennie and Jason Shinder on the birth of their daughter Emily Leslie by Harvey Smayovich.

SOLOWAY JEWISH COMMUNITY SUMMER CAMP SCHOLARSHIP FUND
In memory of Carol Sterling's father by Mark and Cindi Resnick and family.

LAURA AND GORDON SPERGEL ENDOWMENT FUND
Wishing Gordon Spergel a r'luah sh'lemah by Louis and Barbara Fine, by Sally and Morton Taller, by Stan and Libby Katz, by Barbara and Len Farber, by Rose and Morrie Konick, by Brenda Wolf, and by Paula and Manny Agulnik.

WILLIAM "BILL" STERNBERG MEMORIAL FUND
In appreciation to my dear wife Laya Jacobsen on our 22nd wedding anniversary by Ted Jacobsen.
Happy 85th birthday to auntie Claire Green by Laya and Ted Jacobsen.
In memory of Dorothy Gabourie by Laya and Ted Jacobsen.

Best wishes to Michael Miloff's father for a speedy recovery by Laya and Ted Jacobsen.
Best wishes to Laura Van Oam and Jason Goldstein on their new venture by Laya and Ted Jacobsen.
Mazal Tov to Laya and Ted Jacobsen and Julian Wolfe on the birth of their grandson Jayme by Judy and Paul Mendelsohn.
In appreciation to computer "guru" Myke Colbert by Ted Jacobsen.
In honour of the unveiling of a monument to commemorate the memory of our dear cousin William "Bill" Goldenberg by Laya and Ted Jacobsen.
Mazal Tov to our children Stephanie and Wayne Oancey on their wedding anniversary by Ted and Laya Jacobsen.
Congratulations to our children Stewart and Jennifer Wolfe on their new wedding anniversary by Laya and Ted Jacobsen.
Happy 83rd birthday to our Mom Eileen Gardner by Ted and Laya Jacobsen.
Best wishes to Judith Goldenberg's mother for continued good health by Laya and Ted Jacobsen.
Best wishes to cousin Esther Blostein for a speedy recovery by Laya and Ted Jacobsen.

CASEY AND BESS SWEDLOVE ENDOWMENT FUND
Mazal Tov to Casey and Bess Swedlove on the birth of their great-granddaughter Neilah Patricia Shapiro by Donna and Bernie Dolansky, and by Marilyn and Oan Kimmel.

JAY B. TALLER MEMORIAL FUND
Best wishes to Sally and Morton Taller on their 50th wedding anniversary by Anne Taller, by Enid, Jeff, Andy, Mami, and Jill Gould and Alex Levin, by Stan and Libby Katz, by Norma and Philip Lazear and family, by Roslyn and Myles Taller, by Marilyn Wasserman, Wendy, Lori and Doran, by Mar-

Continued on page 27

An unveiling
in loving memory of our dear father and grandfather

Al Segal
will take place
Sunday,
August 26, 2001
at 11:00 am
Bank Street Cemetery
(Machzikei Hadas Synagogue)

Family and friends
are invited to attend

HPM

Hulse, Playfair & McGarry

Funeral Homes

Serving Your Community Since 1925
Since its founding, Hulse, Playfair & McGarry Funeral Homes has been locally controlled by Ottawa residents who have a real concern for this Region and the needs of its citizens.

This has been demonstrated by involvement in service clubs and in the business community life of the National Capital area.

Brian McGarry
CEO/Owner
Ian McCuaig
Funeral Director

Sharon McGarry
President/Owner
Toobey Brown
Funeral Director



We can serve you at the following locations

• 315 McLeod St.
• 150 Woodroffe Ave.
• 1200 Ogilvie Rd.

(613) 233-1143
www.hpmc.ca

Tom Flood
Vice-President
Ivan Silverman
Funeral Director

FOUNDATION DONATIONS

on and Al Shapiro; by Bert Palmer, by Rhoda and Jeff Simbrow, Abbey and Zak; by Zenia Zaitman and family; by Beth Roodman and Morton Roodman; and by Joan and Russell Kronick.

RUTH TALLER MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Sid Katz on assuming the position as vice-principal of Hillel Academy by Bessie Taller.

CLAIRE AND SAM TANNER MEMORIAL FUND

Best wishes to Shirley and Gordon Viner on their special wedding anniversary by Lana and Stephen Tanner and family.

Mazal Tov to Monica and Alvin Stein on the engagement of their son Bruce to Susan by Lana and Stephen Tanner and family.

In memory of Esther Ross by Lana and Stephen Tanner and family.

THE TARANTOUR FAMILY FUND

In observance of the Yahrzeit of a dear father Maurice Tarantour by Selma Tarantour and family.

Mazal Tov to Teena and Uri Goldberg on their 40th wedding anniversary by Selma Tarantour and Ann and Art Lazear and family.

CHARLES AND RAE TAVEL MEMORIAL FUND

In memory of Victor Rabinovitch's father by Sunny and John Tavel.

IRVING AND ETHEL TAYLOR ENDOWMENT FUND

Mazal Tov to Linda and Archie Cogan on their daughter Lisa receiving her Doctorate by Irving and Ethel Taylor.

Mazal Tov to Chuck Polowin on his birthday by Ethel and Irving Taylor.

In memory of Ben Matchen by Ethel and Irving Taylor. Yasher Koach to Stephen Greenberg on a job well done as President of the Ottawa Jewish Community Council/Vaad Ha'ir by Irving and Ethel Taylor.

Mazal Tov to Gerry Levitz on assuming the Presidency of the Ottawa Jewish Community Council/Vaad Ha'ir by Ethel and Irving Taylor.

Wishing Freda Weisman a r'luah sh'lemah by Ethel and Irving Taylor.

Wishing John Greenberg continued good health by Ethel and Irving Taylor.

Wishing Ralph Saslove continued good health by Ethel and Irving Taylor.

Wishing Max Stemthal continued good health by Ethel and Irving Taylor.

Wishing Saul and Pam Ross much happiness in their move by Ethel and Irving Taylor.

Mazal Tov to Ethel and Abe Murray on the birth of their grandson by Ethel and Irving Taylor.

SARA AND ZEEV VERED ISRAEL CULTURAL PROGRAM ENDOWMENT FUND

With sincere appreciation to Sara and Zeev Vered by Solly and Felice Patrontash.

STEPHEN AND GAIL VICTOR ENDOWMENT FUND

Wishing Phyllis Leith continued good health by Stephen and Gail Victor.

Mazal Tov to Cynthia and Abe Engel on the engagement of their son Eric to Annette Faynwachs by Stephen and Gail Victor.

In memory of Esther Ross by Stephen and Gail Victor.

Andrea, Jode and Jordana.

Mazal Tov to Stephen Victor on assuming the Presidency of the Canadian Friends of Hebrew University by the Board and Staff of the Ottawa Jewish Community Foundation.

SONIA AND ARTHUR VINER ENDOWMENT FUND

Wishing John Greenberg a r'luah sh'lemah by Zelaine and Sol Shinder.

HAZE WAINBERG FAMILY FUND

Wishing Pat Binder a r'luah sh'lemah by Haze Wainberg. Wishing Mollie Elkin a r'luah sh'lemah by Haze Wainberg.

MIRIAM AND LOUIS WEINER ENDOWMENT FUND

In memory of Leon Kostiner by Miriam and Louis Weiner.

JOSEPH AND SONIA WEINSTEIN MEMORIAL FUND

Best wishes to Sonya Bodnoff on her special birthday by Yetta and Larry Arron.

SAM AND HELENE ZARET ENDOWMENT FUND

Best wishes to Abe Bookman on his special birthday by Helene Zaret.

Best wishes to Anne Taller on the engagement of her granddaughter Jill Gould to Alex Levin by Helene Zaret.

PINCHAS ZUKERMAN MUSICAL EDUCATION FUND

Mazal Tov to Al Shapiro on his 80th birthday by Beth Roodman and Morton Roodman.

In memory of Frank Engels by Rita Engels.

Mazal Tov to Shirley and Donald Snipper on their 59th wedding anniversary by Evelyn and Irving Greenberg.

Best wishes to Sybil Mirsky on her special birthday by Carole Greenberg and family.

Best wishes to Lorna Singer on her special birthday by Carole Greenberg and family.

B'NAI MITZVAH CLUB

JORDAN SAMUEL FINN MITZVAH FUND

Mazal Tov to Eric Weiner on assuming the Presidency of Hillel Lodge by Paul and Sharon Finn and family.

SARAH LESH MITZVAH FUND

Mazal Tov to Arlene and Norman Glube on the marriage of their son Eric by Mele and Richard Moses.

JONATHAN SHERMAN MITZVAH FUND





In memory of Sam Rabinovitch by Stanley and Norma Goldstein.

In memory of Naomi Bulka by Bea and Murray Garneau.

Contributions may be made by phoning Kayle Malloy at 798-4696 extension 274, Monday to Friday. We have voice mail. Our e-mail address is kmallay@jccottawa.com. Attractive cards are sent to convey the appropriate sentiments. All donations are acknowledged with an official receipt for income tax purposes. We accept Visa and MasterCard.





JEWISH COMMUNITY CALENDAR (Continued from page 28)

MONDAY, AUGUST 27	TUESDAY, AUGUST 28	WEDNESDAY, AUGUST 29	THURSDAY, AUGUST 30	FRIDAY, AUGUST 30	SATURDAY, SEPTEMBER 1	SUNDAY, SEPTEMBER 2
 The Soloway Jewish Community Centre Friendship Club, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadorly Sachs Private, noon.	Beth Shalom Women's Class (Book of Ethics), Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 7:00 p.m. Talmud Classes with Rabbi Botnick, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 7:00 p.m.	Mitzvah Knitters, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadorly Sachs Private, 1:30 p.m. Beth Shalom Portion of the Week Class, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 7:00 p.m. Men's Leadership Development Open House, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadorly Sachs Private, 7:30 p.m. The Miracle Begins Group of Narcotics Anonymous, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 8:00 p.m.	AJA50+ Bridge, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadorly Sachs Private, 1:00 p.m.	 CANDLELIGHTING BEFORE 7:24 PM	"Hand in Hand with the Rebbe" - a Chassidic Melave Malka and farbrengen for children, songs, video, refreshments, sponsored by the Jewish Youth Library, 192 Switzer Avenue, 9:30 p.m.	Beth Shalom Youth Choir Rehearsals, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 9:30 a.m. Jewish Mysticism with Rabbi Botnick, Jewish Youth Library, 192 Switzer Avenue, 10:15 a.m. Talmud Study Group for Men, Machzikei Hadas Congregation, 2310 Virginia Avenue, 8:30 p.m.
MONDAY, SEPTEMBER 3	TUESDAY, SEPTEMBER 4	WEDNESDAY, SEPTEMBER 5	THURSDAY, SEPTEMBER 6	FRIDAY, SEPTEMBER 7	SATURDAY, SEPTEMBER 8	SUNDAY, SEPTEMBER 9
Beth Shalom Women's Class (Book of Ethics), Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 7:00 p.m. Talmud Classes with Rabbi Botnick, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 7:00 p.m.	Beth Shalom Women's Class (Book of Ethics), Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 7:00 p.m. Talmud Classes with Rabbi Botnick, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 7:00 p.m.	AJA 50+ Registration and Kick Off, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadorly Sachs Private, 12:30 p.m. Mitzvah Knitters, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadorly Sachs Private, 1:30 p.m. UJA Top Donor Dinner, The Westin Ottawa, 11 Colonel By Drive, 5:30 p.m. Beth Shalom Portion of the Week Class, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 7:00 p.m. The Miracle Begins Group of Narcotics Anonymous, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 8:00 p.m.	AJA 50+ Bridge, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadorly Sachs Private, 1:00 p.m.  UJA Opening Event, Nathan, David and Max Zelikovitz Families Social Hall, Soloway Jewish Community Centre, 21 Nadorly Sachs Private, 7:30 p.m.	 CANDLELIGHTING BEFORE 7:11 PM	"Hand in Hand with the Rebbe" - a Chassidic Melave Malka and farbrengen for children, songs, video, refreshments, sponsored by the Jewish Youth Library, 192 Switzer Avenue, 9:30 p.m.	Beth Shalom Youth Choir Rehearsals, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 9:30 a.m. Jewish Mysticism with Rabbi Botnick, Jewish Youth Library, 192 Switzer Avenue, 10:15 a.m. Ottawa Jewish Cemetery, Annual Memorial Service, Bank Street, 11:00 a.m. Soloway Jewish Community Centre's Third Year Party and Registration Day, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadorly Sachs Private, noon Ottawa Jewish Historical Society Tour of Lower Town and Market, 151 Chapel Street, 1:30 p.m. TheatreWorks presents the world premiere of <i>Hardball</i> , The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadorly Sachs Private, 7:00 p.m. Talmud Study Group for Men, Machzikei Hadas Congregation, 2310 Virginia Avenue, 8:30 p.m.

UJA Opening Event • Sep 6

JEWISH COMMUNITY CALENDAR

MONDAY, AUGUST 20	TUESDAY, AUGUST 21	WEDNESDAY, AUGUST 22	THURSDAY, AUGUST 23	FRIDAY, AUGUST 24	SATURDAY, AUGUST 25	SUNDAY, AUGUST 26
<p>Tamir Foundation Golf Marathon, Edelweiss Golf and Country Club, 7:00 a.m. - 8:00 p.m.</p> <p> The Centre of Your Life</p> <p>The Soloway Jewish Community Centre Friendship Club, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadelny Sachs Private, noon.</p>	<p>Beth Shalom Women's Class (Book of Ethics), Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 7:00 p.m.</p> <p>Talmud Classes with Rabbi Botnick, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 7:00 p.m.</p>	<p>Mitzvah Knitters, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadelny Sachs Private, 1:30 p.m.</p> <p>Beth Shalom Portion of the Week Class, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 7:00 p.m.</p> <p>The Miracle Begins Group of Narcotics Anonymous, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 8:00 p.m.</p>	<p>AJA50+ Bridge, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadelny Sachs Private, 1:00 p.m.</p>	<p> CANDLELIGHTING BEFORE 7:37 PM</p>	<p>"Hand in Hand with the Rebbe" - a Chassidic Melave Maika and farbrengen for children, songs, video, refreshments, sponsored by the Jewish Youth Library, 192 Switzer Avenue, 9:30 p.m.</p>	<p>Beth Shalom Youth Choir Rehearsals, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 9:30 a.m.</p> <p>Jewish Mysticism with Rabbi Botnick, Jewish Youth Library, 192 Switzer Avenue, 10:15 a.m.</p> <p>Tamir Foundation Fun Day, Jewish Community Campus Outdoor Field, 31 Nadelny Sachs Private, 12:00 p.m.</p> <p>Talmud Study Group for Men, Machzikei Hadas Congregation, 2310 Virginia Avenue, 8:30 p.m.</p>

Calendar continues on page 27.

This information is taken from the community calendar maintained by the Soloway Jewish Community Centre. Organizations which would like their events to be listed, no matter where they are to be held, should make sure they are recorded by Brenda Schafer, calendar co-ordinator at 798-9818 extension 265. We have voice mail. Accurate details must be provided. You may fax to 798-9933.

World Class Outsourcing ... and more!

BOYD GROUP COMPANIES

Providing quality service to the National Capital Region since 1947!

BOYD
COMMERCIAL WAREHOUSING & DISTRIBUTION SERVICES LTD.
744-6444



BOYD
RECORDS MANAGEMENT SERVICES LTD.
744-4714

BOYD
MOVING & STORAGE LTD.
244-4444

CARTIER
SUPPLY & RENTALS LTD.
244-7225 east / 721-1020 west

BOYD
VEHICLE STORAGE
744-5767

www.boydgroup.on.ca

Condolences

Condolences are extended to the families of:

Sarah Brotman, Montreal
mother of Peter Brotman)
Lillian Dworkin
Max Glantz
Frances Greenberg-Hodess,
Detroit (formerly of Ottawa)
Bea Koffman
Ben Matchen
Samuel Rabinovitch, Montreal
(father of Robert Rabinovitch and Victor Rabinovitch)

Esther Ross
Lola Susser
Marion Zalman
Ilse Ziprkowsky, Tel Aviv
(mother of Ruth Freiman)
May their memory be a blessing.

The CONDOLENCE COLUMN is offered as a public service to the community. There is no charge.

For a listing in this column, please call Kayla Mallay, 798-4696, ext. 274.

Voice mail is available.

LOOKING FOR RRSPs?

... Let's talk!
Call Ned Segal
at Freedom 55 Financial
613-828-9540, ext. 245
for a free confidential appointment.



Ned Segal, Dip. Bus. Admin.
Financial Advisor
Member of the Canadian Association of Insurance and Financial Advisors

Freedom 55
The freedom to choose.
The power to get there.

Suite 250, 161 Greenbank Road, Nepean, Ontario K2H 5V6
Office: 613-828-9540 ext. 245
Cell: 613-762-5993

Bulletin Classifieds Get Results!
Call 798-4696, ext. 256

ISRAEL

- Airfares at wholesale prices
- Full package tours • Private tours
- Personalized Bar/Bat Mitzvah tours
- Car and hotel reservations
- 25 years experience

238-4040

Carlson Wagonlit Travel

BULLETIN DEADLINES

AUGUST 22
FOR SEPTEMBER 10
SEPTEMBER 5
FOR SEPTEMBER 24